

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2008-2009

18 MAART 2009

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende het toezicht op
de reglementeringen inzake
werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
behoren en de invoering van
administratieve geldboeten
toepasselijk in geval van inbreuk op
deze reglementeringen**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Economische Zaken,
belast met het Economisch Beleid,
het Werkgelegenheidsbeleid en
het Wetenschappelijk Onderzoek

door mevrouw Danielle CARON (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Sfia Bouarfa, mevr. Julie Fiszman, de heren Mohamed Lahlali, Alain Leduc, mevr. Olivia P'tito, de heer Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre, mevr. Françoise Schepmans, mevr. Danielle Caron, mevr. Julie de Grootte, de heer Christos Doulkeridis, mevr. Brigitte De Pauw, mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers : mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Jacqueline Rousseaux, de heer Hamza Fassi-Fihri, mevr. Dominique Braeckman.

Andere leden : de heer Frédéric Erens, mevr. Fatima Moussaoui, mevr. Anne Swaelens, de heer Jean-Luc Vanraes.

Zie :

Stuk van het Parlement :

A-548/1 – 2008/2009 : Ontwerp van ordonnantie.

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2008-2009

18 MARS 2009

PROJET D'ORDONNANCE

**relative à la surveillance
des réglementations en matière d'emploi
qui relèvent de la compétence de
la Région de Bruxelles-Capitale
et à l'instauration d'amendes
administratives applicables
en cas d'infraction à ces
réglementations**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Affaires économiques,
chargée de la Politique économique,
de la Politique de l'Emploi et
de la Recherche scientifique

par Mme Danielle CARON (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mmes Sfia Bouarfa, Julie Fiszman, MM. Mohamed Lahlali, Alain Leduc, Mme Olivia P'tito, M. Didier Gosuin, Mmes Marion Lemesre, Françoise Schepmans, Danielle Caron, Julie de Grootte, M. Christos Doulkeridis, Mmes Brigitte De Pauw, Marie-Paule Quix.

Membres suppléants : Mmes Nadia El Yousfi, Jacqueline Rousseaux, M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Dominique Braeckman.

Autres membres : M. Frédéric Erens, Mmes Fatima Moussaoui, Anne Swaelens, M. Jean-Luc Vanraes.

Voir :

Document du Parlement :

A-548/1 – 2008/2009 : Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van minister Benoît Cerexhe

I. Inleiding

De rol van de Directie Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie bestaat erin het toezicht uit te oefenen op alle, door de overheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van hun bevoegdheden inzake werkgelegenheid uitgevaardigde of toegepaste reglementeringen. Op dit ogenblik wijdt zij zich echter voornamelijk aan het toezicht op de naleving van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers. Zij oefent dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 op de arbeidsinspectie.

In 2005 heeft het tussen de Brusselse Regering en de sociale partners gesloten Contract voor de Economie en de Tewerkstelling 2005-2010 trouwens een centrale rol aan de gewestelijke werkgelegenheidsinspectie toevertrouwd op het vlak van de strijd tegen het zwartwerk en de sociale fraude. Om de werkgelegenheidsinspectie in staat te stellen haar uitgebreide taken zo goed mogelijk te vervullen, heeft de Regering haar in 2005 veertien nieuwe agenten toegewezen. Deze uitbreiding van de personeelssterkte heeft het mogelijk gemaakt de controles op de sociale fraude drastisch op te voeren.

Met het ontwerp wil de minister de actie van de gewestelijke werkgelegenheidsinspectie nog versterken, want dit korps van inspecteurs verzekert eveneens het toezicht op andere reglementeringen, zoals de ordonnantie gemengd beheer en de ordonnantie op de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, maar beschikt hiervoor niet over een adequaat juridisch kader.

Het door het ontwerp van ordonnantie nagestreefd doel bestaat er dus in de gewestelijke werkgelegenheidsinspectie uit te rusten met het wetgevend kader dat het tot vandaag moest missen. Er bestaat op dit ogenblik, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, geen enkele tekst die duidelijk de rechten en plichten omschrijft van de inspecteurs die belast zijn met het toezicht op de gewestelijke werkgelegenheidsmateries. Zo hadden deze bijvoorbeeld geen verweer tegenover een werkgelegenheidsoperator die hen de toegang tot zijn lokalen gewoonweg verbiedt. Er is dan ook een noodzaak ontstaan om een juridisch kader aan te nemen voor de uitoefening van de opdrachten inzake toezicht op de verschillende reglementeringen inzake werkgelegenheid en om zich te voorzien van doeltreffende instrumenten om zich van de naleving ervan te verzekeren.

Het ontwerp omvat twee luiken : enerzijds de uniforme vaststelling van de rechten en plichten van de ambtenaren die belast zijn met de inspectie inzake tewerkstelling en, anderzijds, de invoering van een systeem van administra-

I. Exposé introductif du ministre Benoît Cerexhe

I. Introduction

La Direction de l'inspection régionale de l'emploi a vocation à exercer la surveillance de toutes les réglementations édictées ou appliquées par les autorités de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de ses compétences en matière d'emploi. Actuellement cependant, elle se consacre principalement à la surveillance de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers. Elle exerce cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

En 2005, le Contrat pour l'Economie et l'Emploi 2005-2010, conclu entre le Gouvernement bruxellois et les partenaires sociaux, a d'ailleurs conféré un rôle central à l'inspection régionale de l'emploi dans le domaine de la lutte contre le travail au noir et la fraude sociale. Afin de permettre à l'inspection de l'emploi d'accomplir au mieux ses tâches élargies, le Gouvernement a, en 2005, doté l'inspection régionale de l'emploi de 14 nouveaux agents. Ce renforcement des effectifs a permis d'augmenter drastiquement les contrôles contre la fraude sociale.

Avec le présent projet, le ministre veut encore renforcer l'action de l'inspection régionale de l'emploi puisque ce corps d'inspecteurs assure également la surveillance d'autres réglementations, comme l'ordonnance gestion mixte et l'ordonnance sur les initiatives locales de développement de l'emploi et les entreprises d'insertion mais ne dispose pas pour ce faire d'un cadre juridique adéquat.

L'objectif recherché par le projet d'ordonnance est donc de doter l'inspection régionale de l'emploi d'un cadre législatif qui fait aujourd'hui défaut. Il n'y a, pour l'heure, aucun texte au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale qui définit clairement les droits et devoirs des inspecteurs chargés d'assurer le contrôle des matières régionales d'emploi. De telle sorte que ceux-ci sont démunis face, par exemple, à un intermédiaire de l'emploi qui leur refuse purement et simplement l'accès à ses locaux. Aussi la nécessité s'est fait sentir d'adopter un cadre juridique pour l'exercice des missions de surveillance des différentes réglementations en matière d'emploi et de se doter d'outils efficaces pour en assurer le respect.

Le projet comporte deux volets : d'une part, la fixation uniforme des pouvoirs et devoirs des fonctionnaires chargés de l'inspection en matière d'emploi et d'autre part, l'instauration d'un système d'amendes administratives, aux

tieve boeten om de tekortkomingen op de reglementeringen inzake werk die het Openbaar Ministerie niet opportuun acht te vervolgen, te bestraffen.

Onderhavig ontwerp van ordonnantie zal also bijdragen om de doeltreffendheid van de gewestelijke normen inzake werkgelegenheid optimaal te verzekeren en om werkgevers en werknemers de garantie te bieden van een billijke en transparante behandeling tijdens het nazicht op de correcte toepassing van de gewestelijke normen inzake werkgelegenheid.

II. Situatie op federaal vlak en in de andere Gewesten

Het Vlaams en Waals Gewest hebben zich reeds enkele jaren geleden voorzien van een gelijkaardig juridisch instrument.

In het Waals Gewest gaat het om het decreet van de Waalse Gewestraad van 5 februari 1998 houdende toezicht en controle op de naleving van de wetgeving betreffende het tewerkstellingsbeleid. Die tekst werd grondig herwerkt in het decreet van 22 november 2007.

In het Vlaams Gewest gaat het om het decreet van de Vlaamse Raad van 30 april 2004 tot uniformisering van de toezichts-, sanctie- en strafbepalingen die zijn opgenomen in de regelgeving van de sociaalrechtelijke aangelegenheden, waarvoor de Vlaams Gemeenschap en het Vlaamse Gewest bevoegd zijn.

Net zoals onderhavig ontwerp hebben beide teksten, wat betreft hun luik « rechten en plichten van de inspecteurs », de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie als model. Het is een wet die regelmatig is aangepast, zowel aan de evolutie van de rechtspraak wat betreft de rechten van de gecontroleerde personen als aan de technologische innovaties op het vlak van de toepassing van de sociale wetten. De wet van 1972 zet de bepalingen van het op 11 juli 1971 aangenomen Verdrag nr. 81 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende de arbeidsinspectie om in Belgisch recht.

Het luik « administratieve geldboeten » van de ordonnantie is, net als de Waalse en Vlaamse teksten, gebaseerd op de bepalingen van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

De tekst van onderhavig ontwerp werd opgemaakt in de gedachte slechts van die twee voorgaande teksten af te wijken indien de gewestelijke realiteit dit vereiste. De wet van 1972 is inderdaad ruimschoots beproefd en weerspiegelt eveneens de huidige situatie van de nationale en internationale rechtspraak op de rechten van de gecontroleerde personen. Sommige artikelen van het ontwerp hernemen

fins de sanctionner les manquements aux réglementations en matière d'emploi que le Ministère public ne juge pas opportun de poursuivre.

Le présent projet d'ordonnance contribuera ainsi à assurer au mieux l'effectivité des normes régionales en matière d'emploi et à offrir aux employeurs et aux travailleurs la garantie d'un traitement équitable et transparent lors du contrôle de la correcte application des normes d'emploi régionales.

II. Situation au niveau fédéral et dans les autres Régions

Les Régions flamande et wallonne ont déjà adopté, voici quelques années, un instrument similaire.

En Région wallonne, il s'agit du décret du Conseil régional wallon du 5 février 1998 relatif à la surveillance et au contrôle des législations relatives à la politique de l'emploi. Ce texte vient d'être profondément remanié par le décret du 22 novembre 2007.

En Région flamande, il s'agit du décret du Conseil flamand du 30 avril 2004 portant uniformisation des dispositions de contrôle, de sanction et de dispositions pénales reprises dans la réglementation des matières de législation sociale qui relèvent de la compétence de la Communauté flamande et de la Région flamande.

Ces deux textes, tout comme le présent projet, ont pour modèle, pour ce qui est de leur volet « pouvoirs et devoirs des inspecteurs », la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail. Cette loi a été régulièrement adaptée tant à l'évolution de la jurisprudence quant aux droits des personnes contrôlées, qu'aux innovations technologiques en matière d'application des lois sociales. La loi de 1972 transpose en droit belge les dispositions de la Convention n° 81 sur l'inspection du travail de l'Organisation Internationale du Travail, adoptée le 11 juillet 1947.

Le volet « amendes administratives » du projet d'ordonnance s'inspire, tout comme les textes wallon et flamand, des dispositions de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

Le texte du présent projet a été rédigé avec le souci de ne s'écarter de ces textes antérieurs que lorsque la réalité régionale l'imposait. La loi de 1972 est en effet à la fois largement éprouvée et reflète l'état actuel de la jurisprudence nationale et internationale sur les droits des personnes contrôlées. Certains articles du projet reprennent toutefois la formulation des dispositions des décrets flamand et

evenwel de formulering van de bepalingen van de Waalse en Vlaamse decreten, meer bepaald wanneer die werden opgesteld rekening houdend met de opmerkingen van de Raad van State.

Deze coherentie met de originele federale teksten verzekert a priori een grote rechtszekerheid aangezien de magistraten die de bepalingen van de ordonnantie op verschillende niveaus zullen moeten toepassen, zullen kunnen steunen op de rechtspraak die ontwikkeld werd in verband met de wetten van 1971 en 1972. Men kan hier nog aan toevoegen dat de gewestelijke werkgelegenheidsinspectie die reeds aan de wet van 1972 onderworpen is voor haar activiteiten inzake toezicht op de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, het des te gemakkelijker zal hebben om in het kader van de nieuwe inspectie-ordonnantie te werken aangezien die dicht bij de wet van 1972 staat.

III. Toepassingsgebied

Eens van kracht zullen de ordonnantie en haar uitvoeringsbesluit van toepassing zijn op de volgende drie wetgevingen :

1. de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
2. de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de tewerkstelling en de inschakelingsondernemingen en
3. de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen de discriminatie en de gelijke behandeling inzake tewerkstelling.

Maar, zoals de uitvoerige formulering van artikel 2 van het ontwerp aantoont, kan er van de inspectie-ordonnantie gebruik gemaakt worden voor het toezicht op de toepassing van alle gewestelijke tewerkstellingsmaatregelen. Dit zal niet automatisch gebeuren. De bepalingen van de ordonnantie inzake toezicht zullen enkel toegepast worden op een gegeven reglementering indien deze dit uitdrukkelijk voorziet.

De tekst van artikel 2 verwijst in het algemeen naar de werkgelegenheidsmateries bedoeld in artikel 6, § 1, IX, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980. Hierdoor zou het, indien de bevoegdheden van het Gewest inzake tewerkstelling uitgebreid zouden worden, a priori niet nodig zijn dit artikel te wijzigen om de bepalingen van onderhavig ontwerp toepasselijk te maken op de reglementeringen die aan die bevoegdheden raken.

IV. Inhoud

De minister geeft een overzicht van de belangrijkste artikelen van het ontwerp.

wallon, particulièrement lorsque ceux-ci ont été rédigés en tenant compte des observations du Conseil d'État.

Cette cohérence avec les textes fédéraux originaux assure a priori une grande sécurité juridique, puisque les magistrats appelés à appliquer à différents niveaux les dispositions de l'ordonnance pourront s'appuyer sur la jurisprudence développée à propos des lois de 1971 et 1972. On peut encore ajouter que l'inspection régionale de l'emploi, qui est déjà soumise à la loi de 1972 pour ses activités en matière de contrôle de la main d'œuvre étrangère, aura d'autant plus de facilité à travailler dans le cadre de la nouvelle ordonnance inspection que celle-ci est proche de la loi de 1972.

III. Champ d'application

Sitôt que l'ordonnance et son arrêté d'exécution seront entrés en vigueur, elle trouvera à s'appliquer aux trois législations suivantes :

1. l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale,
2. l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, et
3. l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi.

Mais, comme le montre la formulation large de l'article 2 du projet, l'ordonnance inspection a vocation à s'appliquer au contrôle de l'application de toutes les mesures d'emploi régionales. Ceci ne se fera toutefois pas de manière automatique. Les dispositions de l'ordonnance en matière de surveillance ne trouveront à s'appliquer à une réglementation donnée qu'à la condition que celle-ci le prévoie expressément.

Le texte de l'article 2 se réfère de manière générale aux matières d'emploi visées à l'article 6, § 1^{er}, IX, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980. De ce fait, si les compétences de la Région en matière d'emploi venaient à être élargies, il ne serait a priori pas nécessaire de modifier cet article pour rendre les dispositions du présent projet applicables aux réglementations touchant à ces compétences.

IV. Contenu

Le ministre passe en revue les articles les plus importants du projet.

Hoofdstuk I van het ontwerp van ordonnantie is gewijd aan de definities en het toepassingsgebied.

Hoofdstuk II van het ontwerp is gewijd aan de bevoegdheden van de werkgelegenheidsinspecteurs. Overgenomen van de bepalingen van de federale wet van 1972 op de arbeidsinspectie, preciseert het de reikwijdte van de bevoegdheden van de inspecteurs op het vlak van nasporing, dwangmaatregelen, uitwisseling van informatie en vaststelling van inbreuken. Artikel 4 is de hoeksteen van dit hoofdstuk. Het geeft aan wat de werkgelegenheidsinspecteurs mogen doen tijdens een controle.

Artikel 4 voorziet dat de inspecteurs het recht hebben, op elke ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnen te gaan in alle werkplaatsen of bewoonde plaatsen. Dit recht is beperkter wat betreft de bewoonde plaatsen die ze slechts mogen betreden met de voorafgaande toestemming van de politierechtbank. De aanvragen om toegang tot bewoonde lokalen na 21 uur en vóór 5 uur moeten uitdrukkelijk met redenen omkleed zijn.

In zijn advies heeft de Raad van State het uitvoerig over de beperkingen die gegeven moeten worden aan het recht om binnen te gaan, om het toezicht op de wetgevingen en reglementeringen te verzekeren, in de werk- of woonplaatsen. Het ontwerp van ordonnantie heeft, in die materie, dezelfde beperkingen aangenomen als deze die ingevoerd werden door de wet en door de decreten van de andere twee Gewesten. Men kan niet ingaan op de suggesties van de Raad van State om de « beroeps- » en de bewoonde lokalen op een zelfde manier te behandelen, en de zelfde garanties te bieden in beide gevallen, namelijk de noodzaak van een voorafgaande toelating en de vaststelling van bezoeken. De bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van de woonplaats rechtvaardigen bijzondere garanties voor de bewoonde lokalen. De voorschriften inzake doeltreffendheid van het toezicht en de bescherming van de rechten van de werknemers rechtvaardigen mindere strenge regels wanneer het om werkplaatsen gaat.

Het is duidelijk dat, in de meeste gevallen, de controles inzake tewerkstelling plaatsvinden tijdens de openingsuren van de aan de reglementering onderworpen ondernemingen en verenigingen, dit wil zeggen tussen 8 en 18 uur in het overgrote merendeel van de gevallen. Er is geen reden waarom een inspecteur er zich buiten die uren zou aandienen, want hij zou er geen toegang krijgen tot de lokalen die hij wenst te bezoeken en hij zou geen gesprekspartner vinden. Evenwel, in de gevallen waarin deze urenregelingsafwijkingen van de norm, moeten de inspecteurs al hun mogelijkheden tot controle behouden. Des te meer omdat de ervaring ons aanleert dat er meer onregelmatigheden gebeuren 's avonds en 's nachts, wanneer het risico op controle als minder groot ervaren wordt.

Le premier chapitre du projet d'ordonnance est consacré aux définitions et au champ d'application.

Le chapitre II du projet est consacré aux pouvoirs des inspecteurs de l'emploi. Calqué sur les dispositions de la loi fédérale de 1972 sur l'inspection du travail, il précise l'étendue des pouvoirs des inspecteurs en matière d'investigation, de mesures de contrainte, d'échange d'informations et de constat des situations d'infraction. L'article 4 est la pierre angulaire de ce chapitre. Il indique ce que les inspecteurs de l'emploi peuvent faire lors d'un contrôle.

L'article 4 prévoit que les inspecteurs ont le droit de pénétrer librement, à toute heure du jour et de la nuit, sans avertissement préalable, dans tous les lieux de travail. Ce droit est plus restreint en ce qui concerne les locaux habités dans lesquels ils ne peuvent pénétrer qu'avec l'autorisation préalable du juge au tribunal de police. Les demandes d'accès à des locaux habités après 21 heures et avant 5 heures doivent être expressément motivées.

Le Conseil d'État revient longuement dans son avis sur les limites à donner au droit de pénétrer, pour assurer la surveillance de législations et règlements, dans des lieux de travail ou des lieux habités. Le projet d'ordonnance a, en cette matière, adopté les mêmes limites que celles qui ont été adoptées par la loi et par les décrets des deux autres régions. On ne peut suivre les suggestions du Conseil d'État de traiter de la même manière les « locaux » professionnels et les lieux habités et offrir les mêmes garanties dans les deux cas, à savoir la nécessité d'une autorisation préalable du juge du tribunal de police et la fixation d'heures de visite. Le respect de la vie privée et du domicile justifient des garanties particulières pour les lieux habités. Les impératifs d'efficacité de la surveillance et de protection des droits des travailleurs justifient des règles moins rigides s'agissant des lieux de travail.

Il est évident que dans la plupart des cas, les contrôles effectués dans les matières d'emploi ont lieu durant les heures d'ouverture des entreprises et associations soumises à la réglementation, c'est-à-dire de 8 à 18 heures dans l'immense majorité des cas. Il n'y pas de raison qu'un inspecteur s'y présente en dehors de ces heures, car il n'aurait pas accès aux locaux qu'il souhaite visiter et n'y trouverait pas d'interlocuteur. Toutefois, dans les cas où ces horaires s'écartent de la norme, les inspecteurs doivent conserver toutes leurs possibilités de contrôle. D'autant que l'expérience démontre que davantage d'irrégularités sont commises le soir ou durant la nuit, qui sont des moments où le risque d'être contrôlé est ressenti comme moindre.

Artikel 4 geeft de inspecteurs eveneens bevoegdheden inzake onderzoek, controle, verhoor en inwinnen van inlichtingen. Het ontwerp van inspectie-ordonnantie voert hetzelfde onderscheid in als de wijziging in 2006 van de federale wet van 1972, wat betreft de reikwijdte van de bevoegdheden van de inspecteurs inzake documenten. De inspecteurs mogen verzoeken zich elk document te laten voorleggen zonder verplaatsing. Daarentegen, wat betreft documenten die sociale gegevens bevatten (dit wil zeggen gegevens die nodig zijn voor de toepassing van de gecontroleerde wetgeving), of andere gegevens die ingevolge de wet dienen te worden opgemaakt, bijgehouden of bewaard (bijvoorbeeld de DIMONA-verklaringen, fiscale aangiften,...) beschikken de inspecteurs over een uitgebreide bevoegdheid inzake nazicht en onderzoek. Zij mogen dus de werkplaatsen doorzoeken om de informatiedragers te bekomen die sociale gegevens bevatten, maar blijven ondergeschikt aan de goede wil van de op die plaats aanwezige personen om andere informatiedragers te raadplegen.

De inspecteurs kunnen eveneens, zelfs wanneer dit slechts zeer zelden gebeurt, onroerende goederen in beslag nemen of verzegelen. Deze inbeslagnemingen moeten beschouwd worden als administratieve veiligheidsmaatregelen en kunnen in geen geval gebruikt worden als drukmiddel op de gecontroleerde persoon of onderneming. Zij moeten het voorwerp zijn van een schriftelijke vaststelling en elke persoon die meent dat zijn rechten geschaad zijn door de praktijk van de inbeslagnemingen kan beroep aantekenen bij de Arbeidsrechtbank.

De artikelen 10 tot 14 hebben betrekking op het recht van de werkgelegenheidsinspecteurs om informatie mede te delen aan andere inspectiediensten of aan andere openbare instellingen, informatie te zoeken en op het recht de bekomen informatie te gebruiken.

Artikel 13 wil de intergewestelijke samenwerking organiseren wat betreft de aanwezigheid van werkgelegenheidsinspecteurs van een andere Gemeenschap of een ander Gewest op het vlak van de territoriale bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het komt inderdaad niet zelden voor dat de goede uitoefening van het toezicht op het vlak van tewerkstelling vereist dat er nasporingen gedaan worden buiten het territoriaal bevoegdheidsveld van de gewestelijke of gemeenschappelijke inspectiedienst die met dit toezicht belast is. Bij wijze van voorbeeld kan men het bezoek aanhalen dat door de Vlaamse werkgelegenheidsinspecteurs wordt gebracht aan de Brusselse maatschappelijke zetel van een agentschap voor uitzendarbeid dat personeel ter beschikking stelt van ondernemingen die zijn gevestigd in Vlaanderen. De Brusselse wetgever kan zijn werkgelegenheidsinspecteurs evenwel niet toestaan om zich in de andere Gemeenschappen en Gewesten te begeven. Artikel 13 beperkt er zich bijgevolg toe te bepalen dat de werkgelegenheidsinspecteurs van de andere Gemeenschappen en Gewesten, mits een samenwerkingsakkoord,

L'article 4 confère également aux inspecteurs des pouvoirs d'examen, de contrôle, d'audition et de recueil d'information. Le projet d'ordonnance inspection introduit la même distinction que la modification en 2006 de la loi fédérale de 1972, en ce qui concerne la portée des pouvoirs des inspecteurs en matière de documents. Les inspecteurs peuvent demander de se faire produire tout document sans déplacement. En revanche, à l'égard des documents qui contiennent des données sociales (c'est à dire des données nécessaires à l'application de la législation contrôlée) ou d'autres données dont l'établissement, la tenue ou la conservation sont prescrits par la loi (par exemple des déclarations DIMONA, des déclarations fiscales,...), les inspecteurs disposent d'un pouvoir accru de recherche et d'examen. Ils peuvent donc fouiller les lieux de travail pour obtenir les supports d'information qui contiennent des données sociales mais demeurent soumis au bon vouloir des personnes présentes sur ces lieux pour la consultation d'autres supports d'information.

Les inspecteurs peuvent également, même si cela ne se fait que très rarement, saisir ou mettre sous scellés des biens mobiliers. Ce saisies doivent être considérées comme des mesures de sécurité administrative et ne peuvent en aucun cas être utilisées comme moyen de pression sur la personne ou l'entreprise contrôlée. Elles doivent faire l'objet d'un constat écrit et toute personne qui estime que ses droits sont lésés par la pratique des saisies peut former un recours auprès du Tribunal du travail.

Les articles 10 à 14 sont relatifs au droit des inspecteurs de l'emploi de communiquer des renseignements à d'autres services d'inspection ou à d'autres organismes publics, de rechercher des renseignements et au droit d'utiliser les informations obtenues.

L'article 13 vise à organiser la coopération interrégionale en ce qui concerne la présence des inspecteurs de l'emploi d'une autre Communauté ou Région sur le champ de compétence territoriale de la Région de Bruxelles-Capitale. Il n'est pas rare, en effet, que le bon exercice de la surveillance d'une réglementation en matière d'emploi nécessite que des investigations soit menées en dehors du champ de compétence territoriale du service régional ou communautaire d'inspection en charge de cette surveillance. A titre d'exemple, on peut citer la visite effectuée par les inspecteurs de l'emploi flamand au siège social bruxellois d'une agence de travail intérimaire qui met du personnel à la disposition d'entreprises utilisatrices établies en Flandre. Le législateur bruxellois ne peut toutefois pas autoriser ses inspecteurs de l'emploi à se rendre dans les autres Communautés et Régions. L'article 13 prévoit donc que, moyennant un accord de coopération, les inspecteurs de l'emploi des autres Communautés et Régions, pourront effectuer des visites et des constats dans la Région de Bruxelles-Capitale. Un texte similaire existe dans la réglementation flamande,

bezoeken en vaststellingen zullen kunnen verrichten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In de Vlaamse reglementering bestaat een gelijkaardige tekst, maar deze bestaat vandaag niet in het Waals Gewest noch voor de Duitstalige Gemeenschap.

Artikel 15 benadrukt dat de eerste opdracht van de werkgelegenheidsinspecteurs erin bestaat informatie en advies te verstrekken aan alle personen, op wie de reglementeringen waarover zij het toezicht uitoefenen, van toepassing zijn, om aldus inbreuken daarop te vermijden.

Hoofdstuk III somt de plichten op van de werkgelegenheidsinspecteurs die bepaald worden in het licht van de meest recente nationale en internationale wetgeving inzake naleving van de rechten van de beschuldigde personen. Dit hoofdstuk bepaalt dat de werkgelegenheidsinspecteurs gebonden zijn door het beroepsgeheim en dit, met name wat betreft de identiteit van de indiener van een klacht of een aangifte. Zoals geantwoord op de opmerking van de Economische en Sociale Raad is het, ingeval van tekortkoming van een inspecteur in zijn plichten, het gemeenrecht dat wordt toegepast, dit wil zeggen artikel 458 van het Strafwetboek dat gevangenisstraffen en geldboeten voorziet voor eenieder die geheimen heeft onthuld waarvan hij houder was uit hoofde van zijn staat of beroep. Artikel 20 van het ontwerp voorziet daarenboven dat een werkgelegenheidsinspecteur, in geval van belangenconflict, er zich van moet onthouden een onderneming te controleren. Wanneer een inspecteur die regel schendt, stelt hij zich bloot aan disciplinaire sancties.

Hoofdstuk IV behandelt de strafbepalingen en administratieve geldboeten. Er zijn strafrechtelijke sanctie voorzien voor het verhinderen van het toezicht en voor het niet naleven van de termijnen voor de aanplakking van documenten. De strafrechtelijke sancties liggen in de lijn van deze die voorkomen in de federale wet van 1972 voor dezelfde overtredingen. In de huidige praktijk van de gewestelijke werkgelegenheidsinspectie zijn de enige vormen van belemmering die het voorwerp kunnen zijn van een procesverbaal werkelijk fysieke belemmeringen die er doorgaans op gericht zijn de voortgang van de inspecteurs binnen de werkplaats af te remmen. Het zwijgen bewaren, liegen en niet antwoorden op schriftelijke oproepen vormen geen verhindering van toezicht.

De artikelen 27 tot 35 bepalen de procedure inzake administratieve boeten. Net zoals op federaal vlak en in het Waals Gewest, werd er gekozen voor een uitsluitend aanvullend systeem van administratieve boeten, dit wil zeggen boeten die niet kunnen toegepast worden op tekortkomingen die eveneens strafrechtelijk vervolgbaar zijn. Artikel 28 stipuleert evenwel dat overtredingen op gewestelijke werkgelegenheidsmateries door middel van administratieve geldboeten vervolgd worden tenzij het openbaar ministerie de mening is toegedaan dat er een strafvordering moet ingesteld worden. Daaruit volgt dat, wanneer het openbaar mi-

mais fait actuellement défaut en Région wallonne et dans la Communauté germanophone.

L'article 15 souligne qu'un rôle important des inspecteurs de l'emploi est également de fournir des informations et des conseils à toutes les personnes concernées par les réglementations dont ils exercent la surveillance et de prévenir ainsi la commission de manquements à ces réglementations.

Le chapitre III énonce les devoirs des inspecteurs qui sont déterminés à la lumière de la jurisprudence nationale et internationale la plus récente en matière de respect des droits des personnes incriminées. Ce chapitre indique que les inspecteurs de l'emploi sont tenus au secret professionnel et ce notamment en ce qui concerne l'identité de l'auteur d'une plainte ou d'une dénonciation. Comme répondu à la remarque du Conseil économique et social, en cas de manquement d'un inspecteur à son devoir, c'est le droit commun qui trouve à s'appliquer, c'est à dire l'article 458 du Code pénal qui prévoit des peines d'emprisonnement et une amende pour les personnes qui ont révélé des secrets dont ils étaient dépositaires par état ou profession. L'article 20 du projet mentionne en outre qu'en cas de conflit d'intérêt, un inspecteur de l'emploi doit s'abstenir de contrôler une entreprise. Si un inspecteur outrepassé cette règle, il s'expose à des sanctions disciplinaires.

Le chapitre IV a trait aux dispositions pénales et aux amendes administratives. Des sanctions pénales sont prévues pour l'obstacle à la surveillance et pour la non-observation des délais pour apposer des documents. Les sanctions pénales ont été alignées sur celles qui figurent dans la loi fédérale de 1972 pour les mêmes infractions. Dans la pratique actuelle de l'inspection régionale de l'emploi, les seuls faits d'obstacle susceptibles de faire l'objet d'un procès-verbal sont les obstacles réellement physiques, lesquels ont généralement pour but d'empêcher ou de freiner la progression des inspecteurs à l'intérieur du lieu de travail. Le silence, le mensonge, l'absence de réponse aux courriers de convocation ne sont pas constitutifs d'un obstacle à la surveillance.

Les articles 27 à 35 fixent la procédure en matière d'amendes administratives. Tout comme au niveau fédéral et en Région wallonne, il a été opté pour un système d'amendes administratives exclusivement supplétives, c'est-à-dire qui ne peuvent s'appliquer qu'à des manquements qui sont également punissables pénalement. L'article 28 stipule toutefois que les infractions aux matières d'emploi régionales sont poursuivies par voie d'amende administrative, à moins que le ministère public ne juge qu'il y a lieu d'intenter des poursuites pénales. Il s'en suit que si le ministère public (en l'espèce, l'auditorat du travail) a la maîtrise du choix

nisterie (in voorkomend geval het arbeidsauditoraat) mag bepalen aan welk soort vervolging de voorkeur moet gegeven worden, de administratieve geldboete wel degelijk de regel is en de strafrechtelijke vervolging de uitzondering.

Ten slotte bevat hoofdstuk V de wijzigings- en opheffingsbepalingen die nodig zijn voor de toepassing van de bepalingen van onderhavig ontwerp van ordonnantie op bepaalde werkgelegenheidsreglementeringen die op dit ogenblik van kracht zijn.

V. Advies van de Raad van State

Het advies van de Raad van State is tamelijk goed uitgewerkt. Dit heeft voornamelijk te maken met het feit dat de ontwerp tekst aan een zeker aantal fundamentele rechten raakt, waarvan de bescherming een beroep doet op zeer uitgewerkte bepalingen : de onschendbaarheid van de woonplaats, het recht op de bescherming van gegevens van persoonlijke aard, het recht te zwijgen en niet bij te dragen tot zijn eigen beschuldiging. Deze burgerrechten zijn beschermd door de Grondwet en door internationale verdragen en geven aanleiding tot een aanzienlijke rechtspraak met name van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, die de Raad van State uitvoering geciteerd heeft.

Desalniettemin heeft de Raad van State niet veel fundamentele opmerkingen gemaakt. Hij vraagt vooral bepaalde punten aan te vullen in de memorie van toelichting. Hiermee werd rekening gehouden, hetzij door een wijziging in de tekst zelf, hetzij door toevoeging van commentaar bij de artikelen.

VI. Advies van de Economische en Sociale Raad

De Economische en Sociale Raad heeft een advies gegeven op 18 september 2008. Dit advies is het ontwerp van ordonnantie zeer gunstig gezind. Er werden slechts enkele kleine aandachtspunten aangestipt die geen wijziging in de tekst van het voorontwerp vereisten.

VII. Conclusie

Het ontwerp van ordonnantie omkadert eindelijk de activiteiten inzake toezicht op de gewestelijke teksten inzake werkgelegenheid door de inspecteurs, door een corpus van regels die de reikwijdte en de grenzen van hun rechten en plichten duidelijk bepalen.

Deze tekst zal de doeltreffendheid van de actie van de inspecteurs versterken. Vanuit het standpunt van de gecontroleerde personen is het eveneens essentieel te kunnen terugvallen op een wetgevende tekst die de bevoegdheden van de inspecteurs afbakent. Ten slotte is het voor elke inspectiedienst goed een strikt referentiekader te hebben dat een leidraad voor zijn actie vormt.

du type de poursuites à privilégier, l'amende administrative est bien la règle et les poursuites pénales l'exception.

Enfin, le chapitre V contient les dispositions modificatives et abrogatoires nécessaires à l'application des dispositions du présent projet d'ordonnance à certaines réglementations d'emploi actuellement en vigueur.

V. Avis du Conseil d'État

L'avis du Conseil d'État est relativement fouillé. Ceci tient principalement au fait que le texte en projet touche à un certain nombre de droits fondamentaux, dont la protection appelle des dispositions très élaborées : l'inviolabilité du domicile, le droit à la protection des données à caractère personnel, le droit de se taire et de ne pas contribuer à sa propre incrimination. Ces droits du citoyen sont garantis par la Constitution et par des traités internationaux et donnent lieu à une importante jurisprudence notamment de la Cour européenne des droits de l'homme, que le Conseil d'État a abondamment cité.

Néanmoins, le Conseil d'État n'a pas fait pas beaucoup de remarques fondamentales. Il demande surtout d'étoffer certains points dans l'exposé des motifs. Ces remarques ont été prises en compte soit par modification dans le corps du texte, soit par l'ajout de commentaires d'articles.

VI. Avis du Conseil économique et social

Le Conseil économique et social a rendu un avis le 18 septembre 2008, largement favorable au projet d'ordonnance. Quelques points d'attention assez mineurs étaient néanmoins relevés mais n'ont pas nécessité de modifications dans le texte de l'avant-projet.

VII. Conclusion

Le projet d'ordonnance encadre enfin les activités de surveillances des textes régionaux en matière d'emploi par les inspecteurs par un corpus de règles, qui énoncent clairement l'étendue et les limites de leurs pouvoirs et de leurs devoirs.

Ce texte renforcera l'efficacité des actions des inspecteurs. Du point de vue des personnes contrôlées, il est également essentiel de pouvoir se référer à un texte législatif qui délimite les pouvoirs des inspecteurs. Enfin, il est bon pour tout service d'inspection d'avoir un cadre de référence strict qui conduise son action.

II. Algemene bespreking

Het verheugt mevrouw Danielle Caron dat het ontwerp van ordonnantie afgestemd is op de wet en op de decreten over hetzelfde onderwerp. Ze wijst er evenwel op dat ze in zekere zin stomverbaasd is. Een dergelijke tekst is weliswaar noodzakelijk in de strijd tegen het zwartwerk en sociale fraude, maar moet ook machtsmisbruik van de inspecteurs voorkomen. Ze denkt bijvoorbeeld aan de directeur van een bankagentschap die voor de rechter werd gedaagd omdat een inspecteur had vastgesteld dat zijn bedienden nog een uur na sluitingstijd op kantoor waren. De arbeidswereld moet een vrijheidsmarge hebben. Daarom is het een goede zaak dat het ontwerp ook de nadruk legt op de taak van de inspecteurs om de werkgevers en werknemers te informeren (artikel 15).

De werkgever en de inspecteur moeten samenwerken. Deze laatste moet volledig geïnformeerd worden, maar moet kunnen verder kijken dan het politieaspect van zijn functie.

Mevrouw Olivia P'tito is voorstander van de besproken tekst. Gelet op de economische dynamiek van het Gewest, worden veel overtredingen van fiscale en sociale verordeningen vastgesteld. De misbruiken en de oneerlijke concurrentie die daaruit voortvloeit, moeten beteugeld worden. De volksvertegenwoordigster was geschokt door de ellendige situatie waarin buitenlandse werknemers van de zuiveringsinstallatie Noord moeten werken.

Het ontwerp van ordonnantie veronderstelt dat de samenwerking tussen de gewestelijke en federale inspectiediensten worden onderzocht. Om te weten hoe ze gezamenlijk optreden, vraagt mevrouw P'tito dat de commissie vertegenwoordigers van die diensten kan horen.

De minister heeft het aantal personeelsleden van de gewestelijke arbeidsinspectie verdubbeld. Hoeveel personeelsleden zijn er thans in dienst? Is er nog ruimte in de personeelsformatie?

Zwartwerk is het voorwerp van ingewikkelde regelingen op internationale schaal. Om die praktijken te bestrijden, zijn geavanceerde instrumenten geëist. Over welke instrumenten beschikt de Brusselse inspectie? Doet ze regelmatig een beroep op andere inspectiediensten?

De ordonnantie van 4 september 2008 tot bevordering van het maatschappelijk verantwoord ondernemen in de Brusselse bedrijven strekt er onder meer toe dat de bedrijven zichzelf te verbieden om een beroep op zwartwerk te doen. Hoe staat het met de uitvoering van die ordonnantie?

Mevrouw P'tito vraagt om een kopie van het rapport van de gewestelijke Arbeidsinspectie. Waarom moeten de inspecteurs zich ten slotte wenden tot de politierechtbank om toegang te krijgen tot bewoonde lokalen (artikel 4, 1^o)?

II. Discussion générale

Mme Danielle Caron se félicite que le projet d'ordonnance soit aligné sur la loi et les décrets relatifs au même sujet. Elle ne fait cependant pas mystère d'une certaine perplexité. Un tel texte est certes indispensable pour contrer le travail au noir et les fraudes sociales, mais il doit aussi prévenir des excès de la part des inspecteurs. Elle pense par exemple au directeur d'une agence bancaire qui s'est vu attraire devant le juge parce qu'un inspecteur avait encore trouvé ses employés au bureau une demi-heure après la fermeture. Il faut assurer au monde du travail une marge de liberté. C'est pourquoi il est heureux que le projet souligne également la fonction d'information aux employeurs et aux travailleurs qui incombe aux inspecteurs (article 15).

La collaboration mutuelle doit présider aux rapports entre l'employeur et l'inspecteur. Ce dernier doit être complètement informé mais, en retour, savoir dépasser l'aspect policier de sa fonction.

Mme Olivia P'tito accueille favorablement le texte discuté. Eu égard au dynamisme économique de la Région, de nombreuses entorses aux réglementations fiscales et sociales sont constatées. Il faut veiller à réprimer les abus et la concurrence déloyale qui en découle. La députée a été choquée par la situation misérable dans laquelle des travailleurs étrangers de la station d'épuration Nord étaient plongés.

Le projet d'ordonnance suppose d'examiner les collaborations entre les services régionaux et fédéraux d'inspection sociale. Pour savoir comment ils opèrent de concert, Mme P'tito demande que la commission entende des représentants de l'un et l'autre de ces services.

Le ministre a doublé les effectifs de l'inspection régionale du travail. Combien de personnes comptent-ils actuellement? Y a-t-il encore de la marge au cadre du personnel?

Le travail au noir est l'objet de montages complexes, d'envergure internationale. La lutte contre ces pratiques réclame des outils perfectionnés. Quels sont ceux dont dispose l'inspection bruxelloise? Fait-elle régulièrement appel à l'aide d'autres services d'inspection?

L'ordonnance du 4 septembre 2008 visant la promotion de la responsabilité sociétale dans les entreprises bruxelloises tend notamment à ce que les entreprises s'interdisent elles-mêmes de recourir au travail au noir. Où en est la mise en œuvre de cette ordonnance?

Mme P'tito demande à recevoir une copie du rapport de l'inspection régionale de l'Emploi. Enfin, pour quelle raison les inspecteurs doivent-ils s'adresser au tribunal de police pour pouvoir pénétrer dans des locaux habités (article 4, 1^o)?

De ruime bevoegdheden van de inspecteurs baren mevrouw Jacqueline Rousseaux zorgen. Zijn de inspecteurs op de hoogte van hun beperkingen in het kader hun controles ? Zou het ontwerp van ordonnantie in dat verband niet uitvoeriger moeten zijn ? Zal de onschendbaarheid van de praktijken van de beoefenaars van vrije beroepen gevestigd worden ? De bescherming van de persoonlijke levensfeer staat op het spel.

De minister bevestigt dat er bijzondere beschermingsregels van toepassing zijn in dergelijke gevallen en ze automatisch van toepassing zijn zonder dat daarnaar moet worden verwezen in het ontwerp van ordonnantie. Er is op dezelfde manier tewerkgegaan als de wet van 16 november 1972 en de desbetreffende decreten. De inspecteur moet bepaalde procedures volgen. Als hij bijvoorbeeld toegang wil krijgen tot een advocatenkantoor, moet hij daartoe de toestemming van de stafhouder krijgen.

Mevrouw Julie Fiszman stelt zich vragen over de werkingssfeer van het ontwerp. In de memorie van toelichting worden drie ordonnanties vermeld waarvan de toepassing zal worden gecontroleerd : die van 26 juni 2003 betreffende het gemed beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen en die van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling. Hoe zou het ontwerp van ordonnantie de inspecteurs meer actiemiddelen geven in vergelijking met de huidige situatie ?

Waarom wordt de ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie niet vermeld in het ontwerp ? Het staat evenwel aan het Gewest om te controleren wat de begunstigde onderneming met de steun doet.

Ook mevrouw Sfia Bouarfa is voorstander van het ontwerp van ordonnantie. Zij is bezorgd over de mensen zonder papieren, die vaak het slachtoffer van zwartwerk zijn. Het slachtoffer van mensenhandeling mag evenwel niet bestraft worden. Hoe denkt de minister dat aan te pakken ? Is de gewestelijke inspectie bevoegd om de hygiënenormen te controleren ?

De minister antwoordt ontkennend. De inspectie mag wel verslag uitbrengen bij het bevoegde bestuur.

De politierechtbank is bevoegd voor alle aanvragen om een woning te bezoeken, ongeacht het doel van dat bezoek. De voorafgaande toestemming voor een huisbezoek mag niet worden verward met de procedure ten gronde, waarvoor de arbeidsrechtbank bevoegd is.

Mevrouw Olivia P'tito vraagt of naast de gewestelijke inspectie, ambtenaren van Actiris ook arbeidsinspecties zouden kunnen uitvoeren. Welke werkgevers zouden kun-

Mme Jacqueline Rousseaux est préoccupée par les larges pouvoirs octroyés aux inspecteurs. Les inspecteurs connaissent-ils toutes les limites qui s'imposent à eux dans leurs contrôles ? Le projet d'ordonnance ne devrait-il pas être plus prolix à cet égard ? L'inviolabilité des cabinets des professions libérales sera-t-elle sauvegardée ? Il y va de la protection de la vie privée.

Le ministre affirme que des règles particulières de protection sont applicables en pareil cas et s'appliquent automatiquement, sans que le projet d'ordonnance ne doive y faire référence. Il a été procédé de la même manière que la loi du 16 novembre 1972 et les décrets idoines. L'inspecteur est astreint à certaines procédures. S'il veut pénétrer dans un cabinet d'avocat, par exemple, il doit obtenir l'autorisation du bâtonnier.

Mme Julie Fiszman s'interroge sur le champ d'application du projet. L'exposé des motifs cite trois ordonnances dont l'application sera contrôlée : celle du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, celle du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi (ILDE) et des entreprises d'insertion, et celle du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi. En quoi le projet d'ordonnance devrait-il renforcer les moyens d'action des inspecteurs par rapport à la situation actuelle ?

Pourquoi le projet ne vise-t-il pas aussi l'ordonnance du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique ? Il revient pourtant à la Région de surveiller l'usage que l'entreprise bénéficiaire fait de son aide.

Mme Sfia Bouarfa salue elle aussi le projet d'ordonnance. Elle s'inquiète du sort des sans-papiers, qui sont fréquemment victimes du travail au noir. Il importe néanmoins de ne pas pénaliser celui qui est victime d'une traite d'être humain. Quelle est l'approche du ministre à ce sujet ? L'inspection régionale est-elle habilitée à contrôler les normes d'hygiène ?

Non, répond le ministre, mais elle peut faire rapport à l'administration compétente.

C'est le tribunal de police qui connaît de toute demande de visite d'un domicile, quel que soit l'objet de cette visite. Il ne faut pas confondre l'autorisation préalable à une visite domiciliaire et la procédure au fond, qui est du ressort du tribunal du travail.

Mme Olivia P'tito demande si, outre l'inspection régionale, des fonctionnaires d'Actiris pourraient également mener des inspections en matière d'emploi. Par ailleurs, quels

nen worden gecontroleerd ? Het ontwerp is van toepassing op werkgevers die een subsidie krijgen. Waarom zou dan degene die steun voor economische expansie krijgt dan niet binnen het toepassingsgebied van het ontwerp van de ordonnantie vallen ? Mevrouw P'tito vreest dat sommigen dubbel worden gecontroleerd. Dat zou het geval kunnen zijn met de lokale werkwinkels, die reeds worden gecontroleerd door Actiris als gesubsidieerde werkgever.

Over de controle van de taxi's was er indertijd beroering. Welke rol vervult de gewestelijke inspectie thans terzake ? Hoe stelt de inspectie in een grote stad als Brussel haar prioriteiten ?

De minister wil het toepassingsgebied van het ontwerp verduidelijken. Het gaat om drie ordonnanties : de ordonnantie over het gemengd beheer van de arbeidsmarkt, de ordonnantie betreffende de PIOW en de inschakelingsondernemingen en die welke betrekking heeft op de strijd tegen discriminatie. Het ontwerp heeft geen betrekking op de sociale fraude. Het geval waarover mevrouw Caron het heeft gehad heeft niets te maken met de bevoegdheden van de gewestelijke inspectie.

Het lijkt aangewezen dat de vertegenwoordigers van de gewestelijke inspectie en van de federale inspectie de commissieleden uitleg komen geven over de werking van hun dienst en hun samenwerking.

Ook al heeft het ontwerp geen betrekking op de strijd tegen niet aangegeven arbeid, het bepaalt de rechten en de verplichtingen van de inspecteurs, wat de rechtszekerheid van eenieder zou moeten verhogen. Vele ondernemingen wensen meer controles, om de concurrentievervalsing tussen de werkgevers die de regels toepassen en zij die ze met voeten treden weg te werken.

Op dit ogenblik werken er achtentwintig inspecteurs voor het Gewest. Sedert het begin van de zittingsperiode is het aantal verdubbeld.

Later zou er een ontwerp van ordonnantie kunnen worden opgesteld om het toepassingsgebied van de tekst die wordt besproken uit te breiden tot de steun voor economische expansie. Dit is voor de volgende zittingsperiode. Men mag niet uit het oog verliezen dat dit ontwerp straffen stelt, terwijl de steun voor economische expansie die wordt toegekend krachtens een contract tussen het Gewest en de gerechtigde onder het burgerlijk recht valt.

De heer Georges Van den hende, directeur van de Gewestelijke Arbeidsinspectie, voegt eraan toe dat het ontwerp van ordonnantie is ingegeven door de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie. Het is van toepassing op drie ordonnanties waarvan de minister gewag heeft gemaakt, maar zou ook in de toekomst andere reglementeringen kunnen omvatten. Het is voldoende dat daarin wordt bepaald dat de controle van bepalingen die zij stellen onder de toepassing valt van de in dit ontwerp gestelde regeling.

employeurs pourraient être contrôlés ? Le projet visant les employeurs percevant une subvention, pourquoi celui qui reçoit une aide à l'expansion économique ne tomberait-il pas sous le coup du projet d'ordonnance ? Mme P'tito craint que certains ne soient doublement contrôlés; ce pourrait être le cas des missions locales pour l'emploi, déjà surveillées par Actiris en tant qu'employeur subventionné.

Le contrôle des taxis avait naguère souffert de turbulences. Quel rôle l'inspection régionale joue-t-elle aujourd'hui en cette matière ? Enfin, dans une grande ville comme Bruxelles, comment l'inspection établit-elle ses priorités ?

Le ministre entend clarifier le champ d'application du projet. Trois ordonnances sont concernées : celle sur la gestion mixte du marché de l'emploi, celle sur les ILDE et les entreprises d'insertion et celle qui porte sur la lutte contre la discrimination. Le projet ne s'attache aucunement à la fraude sociale. Le cas cité par Mme Caron ne relève pas des attributions de l'inspection régionale.

Il semble indiqué que des représentants de l'inspection régionale et des inspections fédérales viennent expliquer aux commissaires le fonctionnement de leur service et les collaborations qu'ils entretiennent.

Même si le projet ne porte pas sur la lutte contre le travail non déclaré, il détermine cependant les droits et les obligations des inspecteurs, ce qui devrait accroître la sûreté juridique de chacun. De nombreuses entreprises souhaitent une augmentation des contrôles, afin de résorber la distorsion de concurrence entre les employeurs qui respectent les règles et ceux qui les bafouent.

Vingt-huit inspecteurs travaillent pour la Région à l'heure qu'il est. Cet effectif a doublé depuis le début de la législature.

Une extension du champ d'application du texte discuté aux aides à l'expansion économique pourrait être l'objet d'un projet d'ordonnance ultérieur, sous la prochaine législature. Il ne faut pas perdre de vue que le présent projet est assorti de sanctions pénales, alors que les aides à l'expansion économique, accordées en vertu d'un contrat passé entre la Région et le bénéficiaire, ressortissent du domaine civil.

M. Georges Van den hende, directeur de l'Inspection régionale de l'emploi, ajoute que le projet d'ordonnance est inspiré par la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail. Il s'applique aux trois ordonnances citées par le ministre, mais pourrait recouvrir d'autres réglementations à l'avenir. Il suffira que celles-ci stipulent que le contrôle des dispositions qu'elles édictent obéira au régime prévu par le présent projet.

De regering moet dan de ambtenaren aanstellen die de controle moeten uitvoeren. Dit kunnen ambtenaren van Actiris zijn of van de arbeidsinspectie, en zelfs de twee. De lokale werkwinkels die alleen door ambtenaren van Actiris worden gecontroleerd zouden morgen ook kunnen worden gecontroleerd door de gewestelijke inspecteur indien de regering dit wil.

Aangezien in artikel 3 sprake is van « begunstigden », wordt de inspectie toegelaten van iemand die nog geen werkgever is voor zover hij een subsidie heeft gekregen om aan te werven (zie artikel 3, 2°).

Het klopt dat de controles steeds complexer worden. De sociale regelingen zijn steeds ingewikkelder. De inspectie beschikt over een gegevensbank over de ondernemingen, heeft toegang tot het Rijksregister, heeft identiteitskaartlezers. Zij vraagt regelmatig inlichtingen aan andere administratieve diensten zoals de DIV of de RSZ. Wanneer zij vaststelt dat reglementeringen die zij niet controleert kennelijk worden overtreden (gezondheidsnormen, technische normen of sociale bijvoorbeeld), rapporteert zij hierover aan de bevoegde overheid.

De inspectie neemt samen met andere diensten deel aan grootscheepse operaties. Bij een controle in de Financie-toren, hebben een zeventigtal inspecteurs en een honderdtal politiemannen meegewerkt. Die spectaculaire operaties houden verband met buitenlandse werknemers. De controles bedoeld door dit ontwerp van ordonnantie zijn veel beperkter.

De heer Van den hende wil ook mevrouw Rousseaux geruststellen. Sedert de oprichting van zijn dienst in 1994 heeft hij nooit controles moeten doen in een advocatenkantoor, bij een dokter of bij een psychiater.

De minister benadrukt dat zelfs al worden dergelijke controles gedaan, het beroepsgeheim niet zou worden geschonden. Deze beschermingsmaatregelen staan niet in het ontwerp maar ze moeten overal in België gelijk zijn. Vele inspecties zijn dezelfde.

Mevrouw Danielle Caron herhaalt dat een normatief kader noodzakelijk lijkt om mogelijke uitwassen te voorkomen. Worden er beslissingen genomen over controles op basis van een vooraf opgesteld plan? Is er in het toepassingsgebied van het ontwerp ook sprake van gelijke behandeling van mannen en vrouwen?

Ja antwoordt de minister, maar alleen binnen het kader van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling.

Il revient ensuite au gouvernement de désigner les fonctionnaires chargés de ce contrôle. Ce peut être des fonctionnaires d'Actiris comme ceux de l'inspection régionale, voire les deux. Les missions locales, inspectées exclusivement par des fonctionnaires d'Actiris, pourraient demain être également être visitées par l'inspecteur régionale, si le gouvernement le voulait.

S'agissant du terme « bénéficiaires » à l'article 3, il autorise l'inspection d'une personne qui n'est pas encore employeur, pour autant qu'elle ait perçu une subvention pour recruter (voir article 3, 2°).

Il est vrai que les contrôles sont de plus en plus complexes. Les montages sociaux sont toujours plus savants. L'inspection dispose d'une base de données sur les entreprises, d'un accès au registre national, de lecteurs de cartes d'identité. Elle demande régulièrement des renseignements à d'autres services administratifs, tels que la DIV ou l'ONSS. Lorsqu'elle constate des infractions manifestes à des réglementations dont elle n'assure pas le contrôle (normes d'hygiène, techniques ou sociales par exemple), elle en fait rapport à l'autorité compétente.

L'inspection participe, conjointement à d'autres services, à des opérations de grande envergure. Lors d'un contrôle dans la Tour des Finances, une septantaine d'inspecteurs et une centaine de policiers ont été mobilisés. Toutefois, ces opérations spectaculaires concernent l'emploi de main d'œuvre étrangère. Les contrôles visés par le projet d'ordonnance ont une ampleur bien plus restreinte.

M. Van den hende entend également rassurer Mme Rousseaux. Depuis la création de son service, en 1994, il n'a jamais eu à pénétrer dans le cabinet d'un avocat, d'un médecin ou d'un psychiatre.

Le ministre souligne que, quand bien même de telles visites devaient se produire, le secret professionnel serait préservé. Ces mesures de protection ne figurent pas dans le projet car elles doivent être uniformes partout en Belgique. Beaucoup d'inspections sont communes.

Mme Danielle Caron répète qu'un cadre normatif apparaît nécessaire pour prévenir de possibles excès. Les contrôles sont-ils décidés en fonction d'un plan préétabli? Le traitement égal entre homme et femme est-il compris dans le champ d'application du projet?

Oui, répond le ministre, mais seulement dans le champ d'application de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi.

III. Hoorzittingen

1.a. Uiteenzetting van de heer Georges Van den hende, directeur van de Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie

De heer Georges Van den hende legt uit hoe zijn dienst die in 1994 opgericht is, werkt. Toen is noodzakelijk gebleken dat het Brussels Gewest zelf toeziet op de normen inzake buitenlandse arbeidskrachten, krachtens dewelke het Gewest de arbeidsvergunningen afgeeft. In die tijd zijn de opgelegde boetes verhoogd. Met een tiental personeelsleden was de dienst enkel bevoegd voor deze aangelegenheid, aangezien zwartwerk trouwens zeer sterk aanwezig was in Brussel.

De dienst is sindsdien gekend bij al zijn evenknieën en is op kruissnelheid. Sinds 2003 wordt de dienst ook belast met onderzoek naar het gemengde beheer van de arbeidsmarkt en sinds 2004 belast met onderzoeken in de PIOW's en de inschakelingsbedrijven.

De controle op buitenlandse arbeidskrachten begint met eigen opmerkingen, informatie van andere diensten, apostilles van het arbeidsauditoraat of met verklikkingen. Sommige controles worden uitgevoerd met andere diensten, onder meer in het kader van acties van een arrondissementcel van Brussel overeenkomstig de wet van 27 december 2006. Deze wet heeft de sociale inlichtingen- en opsporingsdienst opgericht, die de krachtlijnen voor de inspectie vaststelt. De gewestelijke inspectie is goed geïntegreerd in de federale structuur. Ze is thans belast met operaties in de vleessector, in viswinkels en bakkerijen.

De meeste controles gebeuren spontaan. Ze worden soms gedaan met een repressief doel, soms preventief. De preventieve controles worden gedaan om bepaalde onwettige toestanden te voorkomen en de werkgever te wijzen op de manier waarop buitenslands personeel aangeworven moeten worden, door hen te verzoeken gebruik te maken van de Brusselse Dienst voor de werkgevers.

Inzake buitenlandse arbeidskrachten voert de dienst ook voorafgaande onderzoeken uit, voor de afgifte van arbeidsvergunningen. Het gaat om aanvragen om bijkomende informatie of om een bezoek in de infrastructuur waar de werknemer tewerkgesteld zal worden (een au pair bijvoorbeeld). Er worden onderzoeken via peilingen georganiseerd in het geval van een vergunningsaanvraag voor een knelpuntberoep na de toekenning van een arbeidsvergunning. Andere onderzoeken moeten uitwijzen dat, wanneer een aanvraag voor een arbeidsvergunning geweigerd is, deze beslissing wel degelijk nageleefd wordt.

Wat betreft het gemengde beheer van de arbeidsmarkt, ging het er vroeger vooral om na te gaan of bedrijven waarvan de activiteiten binnen het toepassingsveld van de or-

III. Auditions

1.a. Exposé de M. Georges Van den hende, directeur de l'Inspection régionale de l'Emploi

M. Georges Van den hende explique le fonctionnement de son service, créé en 1994. Il est alors apparu nécessaire que la Région bruxelloise contrôle elle-même le respect des normes en matière de main-d'œuvre étrangère, en vertu desquelles elle délivre les permis de travail. A cette époque, les amendes encourues avaient été augmentées. Fort d'une dizaine de personnes, le service ne contrôlait que cette matière, le travail au noir étant d'ailleurs particulièrement virulent à Bruxelles.

Le service est connu depuis de tous ses homologues et a atteint son rythme de croisière. Depuis 2003, il est également chargé d'enquêtes concernant la gestion mixte du marché de l'emploi et, depuis 2004, d'enquêtes dans les ILDE et les entreprises d'insertion.

Les contrôles de la main-d'œuvre étrangère sont initiés par ses propres observations, des informations provenant d'autres services, par des apostilles de l'auditorat du travail ou encore par des dénonciations. Certains de ces contrôles s'effectuent avec d'autres services, notamment dans le cadre des actions menées par la cellule d'arrondissement de Bruxelles, conformément à la loi du 27 décembre 2006. Cette loi a créé le service d'information et de recherche sociale, qui détermine des lignes directrices d'inspection. L'inspection régionale est bien intégrée dans cette structure fédérale. Elle y est actuellement chargée de l'organisation des opérations menées dans le secteur de la viande, dans les poissonneries et les boulangeries.

La plupart des contrôles sont spontanés. Ils sont organisés tantôt dans un but répressif, tantôt dans un but préventif. Les contrôles préventifs visent à dissuader d'éventuelles illégalités et d'informer l'employeur sur les modalités de recrutement de personnel étranger, en les invitant à recourir au Service bruxellois aux employeurs.

En matière de main-d'œuvre étrangère, le service élabore aussi des enquêtes préalables à la délivrance du permis de travail. Il s'agit de demandes d'information complémentaire ou de visite des infrastructures dans lesquelles le travailleur sera accueilli (une jeune fille au pair par exemple). Des enquêtes par sondages sont réalisées en cas de demande de permis pour une fonction dite critique, postérieurement à l'octroi du permis de travail. D'autres enquêtes s'assurent que, quand une demande de permis de travail a été refusée, cette décision est bien respectée.

En ce qui concerne la gestion mixte du marché de l'emploi, il s'agissait surtout auparavant de contrôler si des entreprises dont les activités semblaient entrer dans le champ

donnantie van 26 juni 2003 leken te vallen, een aanvraag om erkenning hadden ingediend. Vandaag ziet de dienst er vooral op toe dat deze erkende bedrijven hun administratieve verplichtingen vervullen.

De uitwisseling van informatie met het federaal bestuur gebeurt regelmatig. Bovendien worden heel veel controles uitgevoerd samen met een van deze diensten. De dienst telt vandaag 28 personeelsleden, van wie er 20 dagelijks inspectieopdrachten uitvoeren.

1.b. Gedachtewisseling

De heer Didier Gosuin vraagt wat de verwachte gevolgen zijn van het ontwerp van ordonnantie voor de organisatie van de inspectiediensten.

Volgens de heer Georges Van den hende zal er geen fundamenteel verschil zijn. Meer nog dan de buitenlandse arbeidskrachten, heeft zijn dienst al taak te antwoorden op vragen van overheidsdiensten belast met de toepassing van de ordonnanties bedoeld in het ontwerp. De spontane controles zijn er zeldzaam. De gewestelijke inspectie heeft trouwens weinig dossiers in deze aangelegenheden tot nu toe behandeld. De wetwijzigingen in het ontwerp zullen de dienst meer armslag geven.

Dit gezegd zijnde, blijft de inspectie op buitenlandse arbeidskrachten de voornaamste taak van de dienst voor de komende jaren. Het ontwerp van ordonnantie zal ongetwijfeld meer voorbereidend werk voor een bezoek ter plaatse vergen, maar het personeelsbestand zou moeten volstaan.

Mevrouw Marie-Paule Quix spreekt haar bezorgdheid uit. Achtentwintig personeelsleden lijken weinig, gelet op de omvang van het zwartwerk in Brussel. Zullen zij er bovendien in slagen om dit ontwerp volledig uit te voeren, aangezien zij ook advies zullen moeten geven aan de werkgevers ?

De heer Georges Van den hende preciseert eerst en vooral dat de cijfers in het verslag 2007 van de inspectie enigszins vertekend zijn, omdat vier inspecteurs dat jaar ter beschikking gesteld zijn voor de controle op de taxi's.

Hij preciseert dat de inspecties op buitenlandse arbeidskrachten veeleisend zijn. Er zijn steeds minstens drie personeelsleden vereist. Wanneer een overtreding vastgesteld wordt, wordt in het algemeen beroep gedaan op een tolk om de betrokken persoon te horen. De constructies zijn trouwens altijd maar complexer : soms moet men drie weken zoeken naar de identiteit van de werkgever. Valse zelfstandigen zijn eveneens legio.

De rol als inlichtingendienst ligt de heer Van den hende aan het hart, ook al is het een hele uitdaging. Het is soms moeilijk om een werkgever ervan te overtuigen opnieuw op een wettelijke wijze aan te werven, vooral als hij zelf valse

d'application de l'ordonnance du 26 juin 2003 avaient bien introduit une demande d'agrément. Aujourd'hui, le service veille principalement à ce que les entreprises agréées respectent leurs obligations administratives.

L'échange d'information avec les administrations fédérales est régulier. En outre, de nombreux contrôles s'effectuent en tandem avec l'une ou l'autre d'entre elles. Le service compte aujourd'hui 28 agents, dont 20 effectuent des missions quotidiennes d'inspection.

1.b. Échange de vues

M. Didier Gosuin demande quel est l'impact prévu du projet d'ordonnance sur l'organisation des services de l'inspection.

Il n'y aura pas de changement fondamental, estime M. Georges Van den hende. Plus qu'en matière de main-d'œuvre étrangère, son service est tributaire des saisines des administrations en charge de l'application des ordonnances visées par le projet. Les contrôles spontanés y sont marginaux. L'inspection régionale a d'ailleurs traité peu de dossiers dans ces matières jusqu'à présent. Les modifications législatives apportées par le projet lui offriront une marge de manœuvre plus étendue.

Cela dit, l'inspection de la main-d'œuvre étrangère restera la tâche principale du service dans les années à venir. Le projet d'ordonnance supposera sans doute davantage de travail préparatoire avant une visite sur les lieux, mais les effectifs devraient y suffire.

Mme Marie-Paule Quix éprouve une certaine inquiétude. Vingt-huit fonctionnaires paraissent un effectif bien maigre face à l'ampleur de l'économie souterraine à Bruxelles. Parviendront-ils en outre à exécuter pleinement le présent projet, qui fait notamment reposer sur leurs épaules une fonction de conseil aux employeurs ?

M. Georges Van den hende précise tout d'abord que les chiffres contenus dans le rapport 2007 de l'inspection sont quelque peu biaisés, car quatre inspecteurs avaient cette année-là mis à la disposition du contrôle des taxis.

Il précise que les inspections relatives à la main-d'œuvre étrangère sont exigeantes. Elles mobilisent toujours un minimum de trois agents. Lorsqu'une infraction est constatée, il faut généralement faire appel à un interprète, pour entendre l'intéressé. De plus, on l'a dit, les montages sont toujours plus complexes : il arrive qu'on cherche trois semaines durant l'identité de l'employeur. Les faux indépendants sont également nombreux.

Le rôle d'information de l'inspection tient à cœur de M. Van den hende, même si c'est une gageure. Il est souvent difficile de persuader un employeur de renouer avec les voies légales de recrutement, surtout quand il a lui-même

papieren heeft. De werknemers staan er ook niet voor open. Ook al worden zij uitgebuit, toch proberen zij de feiten te minimaliseren en beweren zij dat de arbeidsovereenkomst pas 's ochtends begonnen is.

De personeelsleden van de dienst volstaan voor de toegekende opdrachten, maar het is duidelijk dat meer personeelsleden welkom zouden zijn. Zij zouden zeker weten wat gedaan. De heer Van den hende herinnert eraan dat de federale diensten ook controles in Brussel uitvoeren zodat er, alle diensten samen, een honderdtal sociale inspecteurs werken. Bovendien moet zijn dienst eigenlijk geen resultaat halen; hij werkt met de middelen die hij heeft.

Mevrouw Olivia P'tito, die gehoord heeft hoeveel middelen ingezet moeten worden voor een inspectie van de Toren van Financiën of voor een waterzuiveringsstation, vreest dat men zich uit gemakzucht toelegt op de kleine werkgevers. Er mogen geen twee maten en twee gewichten gebruikt worden.

Hoe wordt beslist welke controles uitgevoerd worden? Het verslag zet geen enkele activiteitensector in de verf. Er zou een cel opgericht zijn om de arbeidsbetrekkingen te analyseren en de constructies te doorgronden. Welke betrekkingen onderhoudt de inspectiedienst met de cel?

Bij het lezen van het verslag meent mevrouw P'tito te begrijpen dat wegens maffiapraktijken van een PIWO een controle op deze entiteiten ingevoerd werd. Is dat geen overdreven wantrouwen ten aanzien van de sociale economie?

De heer Georges Van den hende antwoordt dat het volgens hem in eerste instantie niet nodig was om wetgevend op te treden. Maar de ordonnantie van 26 juni 2003 vertoonde leemtes. Wat betreft de ordonnantie van 18 maart 2004, die bevatte gewoonweg geen enkele bepaling over het toezicht op de regels ervan. Bovendien hebben Vlaanderen en Wallonië elk een specifiek decreet aangenomen. Het is dus niet het geval aangehaald door mevrouw P'tito dat geleid heeft tot het opstellen van het ontwerp.

De dienst organiseert op eigen initiatief controles volgens zijn jaarlijks operationeel programma dat de doelstellingen en de indicatoren vaststelt. Er is een evenwicht tussen de preventieve controles en de repressieve controles. Ieder team moet bijvoorbeeld twee halve dagen per maand uittrekken voor preventieve controles. De verdeling tussen de gemeenten van het Gewest en de sectoren die onderzocht worden, moet ook aan een evenwicht voldoen. De cijfers kunnen van jaar tot jaar wisselen.

Mevrouw Danielle Caron onderstreept dat de werkgevers soms de ruwheid van de inspecties vrezen en bevreesd zijn dat zij hun bedrijf bij deze gelegenheid moeten sluiten. Hoe spoort de dienst de mensen die de wet overtreden aan om snel tot inkeer te komen? Wordt er onmiddellijk een overtreding vastgesteld?

de faux papiers. Les travailleurs ne sont pas plus réceptifs. Même exploités, ils tentent de minimiser les faits et prétendent avoir débuté la relation de travail le matin même.

Les effectifs du service suffisent pour les missions qui lui sont assignées, mais il est évident que bien plus d'agents pourraient y être affectés. Ils leur trouveraient sans difficulté de quoi s'occuper. M. Van den hende rappelle que des services fédéraux procèdent aussi à des contrôles à Bruxelles, de telle sorte que, tous services confondus, une certaine d'inspecteurs sociaux y opèrent. En outre, son service n'a pas, à proprement parler, de résultat à atteindre; il opère selon les moyens dont il dispose.

Mme Olivia P'tito, ayant entendu l'imposant arsenal que réclame une inspection de la Tour des Finances ou d'une station d'épuration, craint qu'on se focalise, comme par facilité, sur les petits employeurs. Il ne peut y avoir deux poids, deux mesures.

Comment les contrôles sont-ils décidés? Le rapport ne met aucun secteur d'activités en exergue. Il semblerait qu'une cellule d'analyse des relations de travail ait été installée pour décrypter les montages. Quels rapports le service d'inspection entretient-il avec elle?

À la lecture du rapport, Mme P'tito croit comprendre que c'est en raison de pratiques mafieuses d'une I.L.D.E. qu'un contrôle sur ces entités a été instauré. N'y a-t-il pas là une suspicion exagérée à l'égard de l'économie sociale?

M. Georges Van den hende répond que, de prime abord, il ne lui paraissait pas impérieux de légiférer. Mais l'ordonnance du 26 juin 2003 était lacunaire. Quant à l'ordonnance du 18 mars 2004, elle ne contenait tout bonnement aucune disposition sur le contrôle de ses règles. En outre, la Flandre et la Wallonie se sont chacune doté d'un décret spécifique. Ce n'est donc pas le cas évoqué par Mme P'tito qui a motivé l'élaboration du projet.

Le service organise ses contrôles d'initiative selon son programme opérationnel annuel, qui fixe des objectifs et des indicateurs. Un équilibre entre les contrôles préventifs et les contrôles répressifs est assuré. Chaque équipe doit ainsi effectuer deux demi-journées de contrôle préventif par mois. La répartition entre les communes de la Région et les secteurs ciblés obéit également à un équilibre. Les chiffres peuvent fluctuer d'une année à l'autre.

Mme Danielle Caron souligne que les employeurs peuvent craindre la rudesse des inspections et de devoir fermer l'entreprise à cette occasion. Comment le service pousse-t-il ceux qui violent la loi à s'amender rapidement? Y a-t-il immédiatement un constat d'infraction?

De heer Georges Van den hende zegt dat zijn dienst op drie manieren reageert : adviseren, een waarschuwing of een termijn geven om zich in regel te stellen of een proces-verbaal opstellen. Een regularisering van een buitenlandse werknemer is echter zelden mogelijk.

Mevrouw Olivia P'tito is verbaasd over het feit dat de schoonmaakdiensten en de taxi's niet in het inspectieverlag staan. Men moet ook niet de controles verminderen uit vrees dat men mensen zonder papieren vindt. Het is de bedoeling om de exploitatie van deze mensen te bestrijden.

De heer Georges Van den hende antwoordt dat de schoonmaakdiensten recent gecontroleerd zijn door federale inspectie. In 2006-2007 hebben de directie van de taxi's en de gewestelijke inspectie samen de taxisector gecontroleerd, met ontmoedigende resultaten. De begeleiding van de mensen zonder papieren is geen bevoegdheid van de gewestelijke inspectie. Integendeel, een efficiënte controle vereist dat de mensen zonder papieren gecontroleerd worden door de ordediensten om hun identiteit en nationaliteit met meer zekerheid vast te stellen of hen te horen met behulp van een tolk. Deze controle kan ertoe leiden dat de werknemers naar hun vaderland worden teruggebracht, maar de inspectie ziet erop toe dat ze vooraf betaald worden voor de gepresteerde uren en gaat na of ze niet het slachtoffer van mensenhandel zijn. In dat laatste geval kunnen ze opgevangen worden door verenigingen zoals PAG-ASA. Er is een groot verloop van dit soort arbeidskrachten. Velen zijn niet van plan om zich te vestigen.

2.a. Uiteenzetting van de heer Michel Aseglio, directeur-generaal van het Toezicht op de sociale wetten bij de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

De heer Michel Aseglio preciseert dat de dienst die hij leidt toeziet op de naleving van het individuele en collectieve arbeidsrecht. Dat betekent onder andere de betaling van de bezoldigingen, de arbeidsduur en de feestdagen, naleving van de collectieve arbeidsovereenkomsten, strijd tegen discriminatie, tewerkstelling van buitenlandse werknemers en sociale fraude. Daarbij komen de follow-up van het collectief overleg (ondernemingsraden, vakbondsafvaardigingen), kinderarbeid en opdrachten ingeval van bedrijfssluiting. De dienst beschikt over 240 controleurs van wie een dertigtal in Brussel werkt, voor 240.000 bedrijven.

Van de 40.000 dossiers per jaar moeten er ongeveer 90.000 verplicht gecontroleerd worden ten gevolge van een klacht, een aanhangigmaking door een ander bestuur of een begeleidende aanbeveling van het arbeidsauditoraat.

De rechten en plichten van de inspecteurs zijn grotendeels dezelfde als in het Gewest. Het ontwerp van ordonnantie strekt ertoe de inspecteurs te beschermen, die vandaag hun activiteiten meer moeten verantwoorden dan voorheen. Het zwijgrecht is aanzienlijk uitgebreid en bemoeilijkt de inspectieopdrachten.

M. Georges Van den hende dit que son service a trois façons de réagir : conseiller, notifier un avertissement ou un délai de mise en ordre ou dresser un procès-verbal. La régularisation d'un travailleur étranger est cependant rarement possible.

Mme Olivia P'tito s'étonne de l'absence dans le rapport de l'inspection des secteurs du nettoyage et des taxis. Par ailleurs, il ne faudrait pas restreindre les contrôles de peur de débusquer des sans-papiers. Il s'agit de combattre leur exploitation.

M. Georges Van den hende répond que le nettoyage a été contrôlé il y a peu par des inspections fédérales. En 2006-2007, la direction des taxis et l'inspection régionale ont contrôlé conjointement le secteur des taxis, avec des résultats décevants. L'accompagnement des sans-papiers n'est pas du ressort de l'inspection régionale. Au contraire, l'efficacité du contrôle commande que les clandestins soient pris en charge par les forces de l'ordre, que ce soit pour établir leur identité et leur nationalité avec davantage de certitude ou pour les auditionner avec l'aide d'un interprète. Cette prise en charge expose les travailleurs à un rapatriement, mais l'inspection veille à ce qu'ils soient payés au préalable pour les heures prestées et s'assure de ce qu'ils ne sont pas victimes de la traite des êtres humains, auquel cas ils peuvent être pris en charge par des associations telles PAG-ASA. Il y a une forte rotation de ce type de main-d'œuvre. Beaucoup n'ont pas la volonté de s'établir.

2.a. Exposé de M. Michel Aseglio, directeur général du Contrôle des lois sociales au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

M. Michel Aseglio précise que le service qu'il dirige veille au respect du droit individuel et collectif du travail. Cela recouvre entre autres le paiement des rémunérations, le temps de travail et les jours fériés, le respect des conventions collectives, la lutte contre la discrimination, l'occupation des travailleurs étrangers et la fraude sociale. S'y ajoutent le suivi de la concertation collective (conseils d'entreprise, délégations syndicales), le travail des enfants et des missions en cas de fermeture d'entreprise. Le service dispose de 240 contrôleurs, dont une trentaine opérant à Bruxelles, pour 240.000 entreprises.

Sur 40.000 dossiers annuels, environ 9.000 doivent obligatoirement faire l'objet d'un contrôle, suite à une plainte, une saisine d'une autre administration ou une apostille de l'auditorat du travail.

Les droits et les obligations des inspecteurs sont sensiblement les mêmes qu'à la Région. Le projet d'ordonnance contribuera à protéger les inspecteurs, qui doivent aujourd'hui davantage justifier leurs activités qu'auparavant. Le droit de se taire s'est considérablement étendu, compliquant les missions d'inspections.

De federale en gewestelijke inspectie voeren twee dagen per maand gecoördineerde activiteiten uit onder leiding van een arrondissementele cel die wordt voorgezeten door een arbeidsauditeur. Deze laatste bepaalt welke sectoren geïnspiceerd moeten worden, waarvan sommige gemeenschappelijke controles vereisen. Informatie-uitwisseling maakt strengere controles mogelijk, bijvoorbeeld inzake de knelpuntheroepen op het vlak van buitenlandse arbeidskrachten of risicosectoren (bouw, schoonmaak, horeca, enz.).

2.b. Uiteenzetting van de heer Jean-Claude Heirman, directeur-generaal van de Sociale Inspectie bij de FOD Sociale Zekerheid

De heer Jean-Claude Heirman verklaart dat zijn inspectiedienst in een latere fase van de procedure optreedt dan de dienst waartoe de heer Aseglio behoort. Zijn dienst is ermee belast om op transversale wijze voor alle branches van de sociale zekerheid de situatie van de werknemers te regulariseren en ernaar te streven dat ze het minimum aan sociale voordelen waarop ze aanspraak kunnen maken, krijgen. De dienst treedt niet alleen op eigen initiatief op. Hij krijgt klachten en veel aanbevelingen van het auditoraat, vooral in Brussel. De dienst is eveneens bevoegd voor buitenlandse werknemers en de inschrijving van buitenlandse bedrijven, waardoor gedetacheerde werknemers kunnen worden gevolgd.

Deze inspectiedienst telt ongeveer 250 personeelsleden, van wie er 25 in Brussel werken, en behandelt ongeveer 20.000 dossiers per jaar. Het onderzoek duurt soms lang, vooral om de werkgever te identificeren.

De heer Heirman heeft voorts de leiding over de sociale inlichtingen- en opsporingsdienst, die bestaat uit een algemene vergadering (waarin de Gewesten vertegenwoordigd zijn), een directiecomité, dat elk jaar de prioriteiten vaststelt, en arrondissementele cellen, die die richtlijnen uitvoeren. De federale Staat heeft er zich toe verbonden de Gewesten te integreren in het directiecomité om ze te betrekken bij het vaststellen van de prioriteiten inzake sociale inspectie.

Het Brussels Gewest telt 1.000 controles per jaar, op slechts twee dagen per maand. De bevolkingsdichtheid doet het werkvolume toenemen.

Net als de heer Aseglio bevestigt de heer Heirman dat de in het ontwerp van ordonnantie bepaalde prerogatieven van de inspecteurs vergelijkbaar zijn met die welke bepaald zijn in de wet van 16 november 1972.

2.c. Gedachtewisseling

Mevrouw Olivia P'tito is tevreden over de kwaliteit van het overleg tussen de federale en gewestelijke inspec-

Les inspections fédérales et régionales mènent des activités coordonnées deux jours par mois, sous la houlette d'une cellule d'arrondissement, présidée par un auditeur du travail. Ce dernier cible des secteurs à inspecter, dont certains appellent des contrôles communs. L'échange d'information permet des contrôles plus performants, par exemple dans le domaine des emplois en pénurie en matière de main d'œuvre étrangère ou dans des secteurs à risques (construction, nettoyage, horeca, etc.).

2.b. Exposé de M. Jean-Claude Heirman, directeur général de l'Inspection sociale au SPF Sécurité sociale

M. Jean-Claude Heirman déclare que son service d'inspection intervient dans une étape ultérieure de la procédure par rapport à celui dont fait partie M. Aseglio. D'une manière transversale à toutes les branches de la sécurité sociale, son service est chargé de régulariser les travailleurs et tenter de les faire bénéficier du minimum d'avantages sociaux auxquels ils peuvent prétendre. Il ne procède pas uniquement d'initiative; il est saisi de plaintes et de nombreuses apostilles de l'auditorat, surtout à Bruxelles. Le service est également compétent en matière de main-d'œuvre étrangère et d'immatriculation des entreprises étrangères, ce qui permet une traçabilité des travailleurs en détachement.

Ce service d'inspection compte quelque 250 agents, dont 25 sont actifs à Bruxelles, et traite environ 20.000 dossiers par an. L'investigation est parfois longue, notamment pour identifier l'employeur.

M. Heirman exerce par ailleurs la direction du service d'information et de recherche sociale, qui se compose d'une assemblée générale (où sont représentées les Régions), d'un comité de direction, arrêtant les priorités chaque année, et de cellules d'arrondissement, qui exécutent ces directives. L'Etat fédéral s'est engagé à intégrer les Régions dans le comité de direction, afin qu'elles participent à la définition des priorités de l'inspection sociale.

La Région bruxelloise connaît 1.000 contrôles par an, sur seulement deux jours par mois. La densité de la population accroît la charge de travail.

A l'instar de M. Aseglio, M. Heirman affirme que les prérogatives des inspecteurs définies dans le projet d'ordonnance sont comparables à celles contenues dans la loi du 16 novembre 1972.

2.c. Échange de vues

Mme Olivia P'tito se félicite de la qualité de la concertation entre les services fédéraux et régionaux d'inspection.

tiedienst. Duizend controles per jaar in Brussel lijkt haar evenwel weinig.

Te meer, aldus de heer Michel Aseglio, daar het aantal personeelsleden van de federale dienst zal verminderen. De financiële middelen verminderen. Niet alle gepensioneerden worden vervangen en de bevolking van de inspecteurs veroudert.

Het aantal personeelsleden van de federale dienst die bevoegd zijn voor buitenlandse werknemers in Brussel, met inbegrip van de personeelsleden van de RVA en de RSZ, is ongeveer honderd.

De minister bevestigt dat er onlangs op de interministeriële conferentie een principieel politiek akkoord is gesloten over deelname van de Gewesten aan het directiecomité van de sociale inlichtingen- en opsporingsdienst. In een eerste fase zullen de Gewesten het statuut van waarnemer hebben.

Mevrouw Danielle Caron vraagt of het mogelijk is het verlies aan overheidsinkomsten wegens zwartwerk te ramen. Dat zou kunnen aanzetten tot het recruterende van inspecteurs.

De heer Jean-Claude Heirman antwoordt dat zulks zeer delicaat is. Sommigen schuiven verbijsterende cijfers naar voren. Men moet daar zeer voorzichtig mee omgaan. Dat is des te meer het geval daar de personen die zwartwerken bijna systematisch beweren dat zij net aan dat werk begonnen waren toen de inspectiedienst opdaagde.

In die optiek voorziet de federale regelgeving sinds kort in een vermoeden op grond waarvan de werkgever een solidariteitsbijdrage van 2.500 euro zal moeten betalen voor elke werknemer voor wie geen onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, DIMONA (Déclaration Immédiate/Onmiddellijke aangifte), is gedaan, zijnde een kwartaalbijdrage. De werkgever kan die boete evenwel aftrekken van de bijdragen die na de aangifte worden betaald. Dat is een eerste element in de raming van de rendabiliteit van de fraude. Men zal tot het jaareinde moeten wachten om de efficiëntie ervan te meten.

De DIMONA-regeling is van toepassing op alle sectoren. Alle werknemers kunnen bijgevolg gerepertorieerd worden. Het is evenwel aangewezen om de verschillende systemen die van kracht zijn in de horecasector, eenvormig te maken. Ten slotte benadrukt de heer Heirman dat alle clandestiene werknemers altijd geregulariseerd worden, al was het maar voor één dag. Het arbeidsauditoraat formuleert die vraag systematisch. Men kan verwachten dat de voornoemde regelgeving de werkgevers ertoe zal aanzetten om hun werknemers voor een langere periode te regulariseren.

Mille contrôles annuels à Bruxelles semblent toutefois peu.

D'autant plus, renchérit M. Michel Aseglio, que les effectifs fédéraux sont promis à une diminution. Les moyens financiers régressent. Les départs à la retraite ne sont pas tous remplacés et la population des inspecteurs est vieillissante.

L'ensemble des services fédéraux compétent en matière de main-d'œuvre étrangère à Bruxelles, y compris les agents de l'ONEM et de l'ONSS, avoisine la centaine de personnes.

Le ministre confirme qu'un accord politique de principe vient d'être conclu, au sein de la conférence interministérielle, sur une participation des Régions au comité de direction du service d'information et de recherche sociale. Dans un premier temps, les Régions auront un statut d'observateur.

Mme Danielle Caron s'interroge sur la possibilité d'estimer la perte de recettes publiques causée par le travail au noir. Cela pourrait motiver une relance des recrutements d'inspecteurs.

M. Jean-Claude Heirman répond que c'est particulièrement délicat. D'aucuns lancent péremptoirement des chiffres époustouflants. Il faut les manier avec la plus grande prudence. C'est d'autant plus le cas que les personnes exerçant un travail non déclaré affirment presque systématiquement qu'elles venaient de commencer ce travail quand a surgi le service d'inspection.

C'est dans cette optique que la réglementation fédérale prévoit depuis peu une présomption en vertu de laquelle l'employeur aura à acquitter une cotisation de solidarité de 2.500 euros pour tout travailleur dénué de DIMONA (Déclaration Immédiate/Onmiddellijke aangifte), soit un trimestre de cotisation. L'employeur peut cependant défalquer de cette sanction les cotisations payées après la déclaration. C'est un premier élément d'estimation de la rentabilité de la fraude, dont il faudra attendre la fin de cette année pour connaître l'efficacité.

Le régime de DIMONA est applicable à tous les secteurs. Tous les travailleurs peuvent dès lors être répertoriés. Il est néanmoins indiqué d'uniformiser les différents systèmes en vigueur dans l'horeca. M. Heirman insiste enfin sur le fait que tous les travailleurs clandestins sont toujours régularisés, fût-ce pour un jour. L'auditorat du travail formule systématiquement cette demande. On peut espérer que la réglementation décrite plus haut incitera les employeurs à ce que leurs travailleurs soient régularisés pour une période plus longue.

IV. Voortzetting van de algemene bespreking

De heer Didier Gosuin bevestigt dat het ontwerp van ordonnantie geen inhoudelijke bezwaren doet rijzen. Niemand kan gekant zijn tegen een gecoördineerde wetgevende regeling die de onderzoeks- en sanctiebevoegdheden inzake werkgelegenheid in het Brussels Gewest harmoniseert en moderniseert. Men kan echter betreuren dat dit het laatste Gewest is waar zo'n regeling wordt ingevoerd.

Het commissielid heeft in werkelijkheid maar enkele vragen om uitleg en geen amendementen.

Hij merkt in de eerste plaats op dat de tekst meteen preciseert dat de ambtenaren met opsporings- en bestraffingsbevoegdheden onder het gezag vallen van de minister van Tewerkstelling en Arbeid. De heer Gosuin is nogal verbaasd over het feit dat men met betrekking tot de ambtenaren die politiebevoegdheden hebben meer de nadruk legt op de minister onder wie ze ressorteren dan alleen op de zaken die zij beheren. Hij wenst te weten of deze verwijzing inhoudt dat deze ambtenaren hiërarchisch ressorteren onder de minister, wat zou betekenen dat de minister bevel of evocatiebevoegdheden zou hebben met betrekking tot controles, vervolgingen en administratieve straffen.

Het toepassingsgebied van het ontwerp van ordonnantie wordt afgebakend in de definities die worden gegeven van bepaalde termen, en onder meer die van het begrip sociale gegevens, een definitie die des te belangrijker is daar hiermee kan worden bepaald welke zaken en dragers kunnen worden in beslag genomen in een bedrijf. Het verbaast de spreker dat de definitie van sociale gegevens beperkt blijft tot die gegevens die noodzakelijk zijn voor de toepassing van de wetgeving inzake arbeid en tewerkstelling in het Brussels Gewest, terwijl alle instellingen die ressorteren onder het Gewest en die onder zijn toezicht vallen eveneens toegang kunnen hebben tot bijzondere sociale gegevens. Hij denkt aan de sociale gegevens die elke aannemer van een opdracht ter beschikking moet houden van een opdrachtgever, krachtens artikel 36, § 3 van het algemeen bestek voor overheidsopdrachten. Het is een belangrijk middel om de aard van de arbeidskrachten te controleren. De heer Gosuin wenst te weten of de gegevens die door een aannemer op een bouwplaats ter beschikking moeten worden gesteld van een opdrachtgever eveneens in beslag kunnen worden genomen door de arbeidsinspecteurs dan wel of de definitie van de sociale gegevens vervat in het ontwerp tot deze inlichtingen moet worden uitgebreid.

Zowel uit het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State als uit verschillende bepalingen van het ontwerp van ordonnantie, onder andere de artikelen 11 en 13, blijkt dat de uitwisseling van informatie afhangt van het sluiten van een samenwerkingsakkoord. Heeft de minister het interministerieel comité ad hoc erop gewezen dat het sluiten van zo'n samenwerkingsakkoord noodzakelijk is ?

IV. Poursuite de la discussion générale

M. Didier Gosuin affirme que le projet d'ordonnance ne soulève pas d'objection de fond. Nul ne peut s'opposer à un appareil législatif coordonné qui harmonise et qui modernise les pouvoirs d'investigation et de sanctions en matière d'emploi en Région bruxelloise. On peut cependant regretter que celle-ci soit la dernière à se doter d'un tel dispositif.

Le commissaire n'a, en vérité, que quelques demandes d'explication plutôt que des amendements.

Il remarque tout d'abord que le texte précise d'emblée que les fonctionnaires ayant des pouvoirs d'investigation et de sanction relèvent de l'autorité du ministre de l'Emploi et du Travail. M. Gosuin est assez étonné que l'on identifie des fonctionnaires qui ont des compétences de police en fonction du Ministre dont ils relèvent plutôt qu'exclusivement en fonction de la matière qu'ils gèrent. Il souhaite savoir si cette référence emporte que ces fonctionnaires dépendent hiérarchiquement du ministre, ce qui signifierait que le ministre aurait des pouvoirs d'injonction ou d'évocation en matière de contrôles, de poursuites et de sanctions administratives.

Le champ d'application du projet d'ordonnance est précisé dans les définitions qu'il donne de certains termes, et notamment dans celle de la notion de « données sociales », définition d'autant plus importante qu'elle permet de cerner le champ des objets et les supports qui peuvent être aussi saisis dans une entreprise. L'orateur s'étonne de voir la définition des données sociales limitée aux seules données nécessaires à l'application de la législation en matière d'emploi et du travail relevant de la Région bruxelloise, alors que toutes les institutions qui dépendent de la Région ou qui sont soumises à son contrôle de tutelle peuvent également avoir accès à des données sociales particulières. Il songe aux données sociales que tout adjudicataire d'un marché doit tenir à la disposition d'un pouvoir adjudicateur, en vertu de l'article 36, § 3 du cahier général des charges des marchés publics. C'est un outil de contrôle important sur la nature de la main-d'œuvre qui est utilisée. M. Gosuin souhaite savoir si les données qui doivent être mises à disposition par un entrepreneur sur tout chantier de travaux à l'attention d'un pouvoir adjudicateur peuvent également être saisies par les inspecteurs de l'emploi ou s'il faut élargir la définition des données sociales contenue dans le projet à ces renseignements.

Il résulte tant de l'avis de la section de législation du Conseil d'État que de diverses dispositions du projet d'ordonnance, entre autres les articles 11 et 13, que des échanges d'informations dépendent de la conclusion d'un accord de coopération. Le comité interministériel ad hoc a-t-il été saisi par le ministre des nécessités de la conclusion d'un tel accord de coopération ?

De volksvertegenwoordiger vraagt eveneens waarom zo'n samenwerkingsakkoord moet worden gesloten om de Brusselse arbeidsinspecteurs de mogelijkheid te bieden om inspecteurs van andere gewesten op het Brussels grondgebied toe te laten. In zoverre het Brussels Gewest zelf het initiatief neemt voor zo'n samenwerking, is er geen reden om een dergelijk initiatief te verbieden als er geen samenwerkingsakkoord bestaat.

Waarom wordt er bovendien in ruime mate informatie uitgewisseld tussen de arbeidsinspecteurs van de verschillende lidstaten, maar wordt deze uitwisseling van informatie tussen inspecteurs van verschillende gemeenschappen en gewesten beperkt? Op zijn minst zouden de Brusselse arbeidsinspecteurs het initiatief moeten kunnen nemen om de informatie waarover zij beschikken aan hun collega's van andere gemeenschappen en gewesten te bezorgen zonder enige andere machtiging dan een bepaling in dit ontwerp van ordonnantie. De heer Gosuin ziet, evenmin als dit het geval is voor de uitvoering van onderzoeken op het terrein met collega's van andere gewesten en gemeenschappen, een machtiging in dit ontwerp om ambtenaren de mogelijkheid te bieden om op eigen initiatief de gegevens waarover zij beschikken aan deze collega's te bezorgen. Is deze interpretatie juist en zo ja, om welke redenen is er geen dergelijke machtiging?

Ten slotte wordt in de artikelen 19 en 20 van de ontworpen ordonnantie zeer terecht benadrukt dat de arbeidsinspecteurs een plicht tot geheimhouding hebben. Ze mogen immers niet aan om het even wie de naam bekendmaken van de persoon die een klacht heeft ingediend en ze mogen evenmin in een situatie van belangenconflict verkeren met bedrijven die zij moeten controleren. Deze artikelen bevatten echter geen straf. Wat is de reden hiervoor?

Mevrouw Sfia Bouarfa meent dat zwartwerk voornamelijk wordt verricht door Belgen of vreemdelingen die in het land gevestigd zijn. Zij betreurt dat de inspectiediensten niet kunnen meewerken aan de begeleiding van zwartwerkers, die de eerste slachtoffers zijn van de ondergrondse economie. Hen regulariseren zou een beter manier zijn om hun werkgever te straffen.

Mevrouw Brigitte De Pauw steunt ten volle het ontwerp van ordonnantie, dat enige tijd op zich heeft laten wachten. Het is tijd dat aan de inspecteurs een aangepast wettelijk kader wordt gegeven en dat er ontradende administratieve boetes worden opgelegd.

De heer Frédéric Erens vraagt hoe de inspectie zal worden verricht in het kader van de maatregelen vervat in de ordonnantie van 4 september 2008 met betrekking tot de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling.

De minister herhaalt dat het ontwerp van ordonnantie beperkt is tot de inspectie in het kader van drie ordonnanties, maar geen betrekking heeft op het zwartwerk en de

Le député demande également ce qui justifie de subordonner à la conclusion d'un tel accord de coopération la possibilité pour les inspecteurs de l'emploi bruxellois d'autoriser la présence sur le territoire bruxellois d'inspecteurs d'autres régions. Dans la mesure où une telle collaboration relève de l'initiative de la Région bruxelloise elle-même, il n'y a pas de raison d'interdire une telle initiative lorsqu'aucun accord de coopération n'existe.

Par ailleurs, pourquoi ouvrir assez largement l'échange d'informations entre les inspecteurs de l'emploi des différents États membres mais restreindre les échanges d'informations entre les inspecteurs de l'emploi des différentes communautés et régions? A tout le moins, les inspecteurs de l'emploi bruxellois devraient se voir reconnaître le pouvoir d'initiative de transmettre les informations dont ils disposent à leurs collègues des autres communautés et régions, sans autre habilitation qu'une disposition du présent projet d'ordonnance. Or, pas plus que ce n'est le cas pour la réalisation d'enquêtes sur le terrain avec des confrères d'autres régions ou communautés, M. Gosuin ne voit d'habilitation dans le projet d'ordonnance permettant aux fonctionnaires de communiquer d'initiative les renseignements dont ils disposent à ces confrères. Cette lecture est-elle exacte et, dans l'affirmative, quelles sont les raisons de ces défauts d'habilitation?

Enfin, à très juste titre, les articles 19 et 20 de l'ordonnance en projet soulignent le devoir de confidentialité des inspecteurs de l'emploi, en leur interdisant de livrer à quiconque l'identité de l'auteur d'une plainte ou d'une dénonciation et en leur interdisant également d'être en situation de conflit d'intérêts avec les entreprises qu'ils sont chargés de contrôler. Toutefois, ces articles ne contiennent aucune sanction. Quelles sont les raisons qui justifient un tel régime d'impunité?

Mme Sfia Bouarfa pense que le travail au noir est principalement l'initiative de Belges ou d'étrangers bien établis dans le pays. Elle regrette que les services d'inspection ne puissent prendre part à l'accompagnement des travailleurs clandestins, qui sont les premières victimes de l'économie souterraine. Les régulariser serait la meilleure façon de sanctionner leur exploitateur.

Mme Brigitte De Pauw soutient pleinement le projet d'ordonnance, qui s'est assez fait attendre. Il est temps d'accorder aux inspecteurs un cadre légal actualisé et d'instaurer des amendes administratives dissuasives.

M. Frédéric Erens demande comment s'effectuera l'inspection des mesures prévues dans l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement.

Le ministre rappelle que le projet d'ordonnance est circonscrit à l'inspection relative à trois ordonnances, mais pas à celle qui concerne le travail au noir et la main-d'œu-

buitenlandse werknemers. Meer in het algemeen mag de gewestelijke inspectiedienst de mensen zonder papieren die het slachtoffer zijn van uitbuiting niet begeleiden. Sommige controles worden verricht in aanwezigheid van politieagenten, omdat de inspecteurs worden bedreigd.

De schending van de plicht tot geheimhouding waaraan de inspecteurs onderworpen zijn, wordt gestraft met straffen van het gemeen recht. Daartoe verwijst de minister naar artikel 458 van het Strafwetboek : « (...) Alle personen die uit hoofde van hun staat of beroep kennis dragen van geheimen die hun zijn toevertrouwd, en deze bekendmaken buiten het geval dat zij geroepen worden om in rechte of voor een parlementaire onderzoekscommissie getuigenissen af te leggen en buiten het geval dat de wet hen verplicht die geheimen bekend te maken worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van honderd frank tot vijfhonderd frank. ».

De definitie van sociale gegevens (artikel 3, 3°), is zo opgesteld op vraag van de Raad van State. De minister ziet in het kader van de drie door het ontwerp bedoelde ordonnances geen geval van toepassing op een overheidsopdracht. Bovendien geeft artikel 4 aan de inspecteurs de toestemming om alle door de wet voorgeschreven documenten op te vragen. De sociale bepalingen van een overheidsopdracht zijn dus ten dele vervat in dit artikel. De sociale gegevens worden ruimschoots omschreven door het ontwerp van ordonnantie.

Artikel 2, § 1, bepaalt inderdaad dat de inspecteurs onder het gezag vallen de minister van Arbeid, naar analogie met hetgeen in de wet van 16 november 1972 beschreven staat.

De heer Didier Gosuin blijft van mening dat artikel 2 in dat opzicht slecht geredigeerd is. De inspecteurs hebben politiebevoegdheid maar de minister heeft volgens hem geen bevoegdheid om bevelen te geven, zoals een burgemeester dat wel kan aan de ambtenaren die dergelijke bevoegdheden hebben.

De minister meent het tegenovergestelde. Hij zegt dat hij bevoegd is om de inspecteurs opdracht te geven om een bedrijf te controleren.

Dat verbaast de heer Didier Gosuin. De burgemeester heeft geen politiebevoegdheid meer. Hij heeft nog enkel een administratieve bevoegdheid om bevelen te geven.

De minister herhaalt dat de wet van 16 november 1972, die gewijzigd is in 2006, een gelijkaardige bepaling bevat. Dit gezegd zijnde, moet de kwestie grondig worden onderzocht en zou dit aanleiding kunnen geven tot de indiening van een amendement in de plenaire vergadering.

Anderzijds is een voorstel van samenwerkingsovereenkomst voor de coördinatie van de controles inzake zwartwerk en sociale fraude onlangs besproken op de in-

vre étrangère. Plus largement, il ne revient pas au service régional d'inspection d'accompagner des sans-papiers victimes d'exploitation. Si certains contrôles se font en présence de policiers, c'est parce que les inspecteurs sont menacés d'être violentés.

La violation du devoir de confidentialité qui s'impose aux inspecteurs est punie des sanctions de droit commun. A cet effet, le ministre cite l'article 458 du Code pénal : « (...) Toutes (...) personnes dépositaires, par état ou par profession, des secrets qu'on leur confie, qui, hors le cas où (elles) sont appelé(e)s à rendre témoignage en justice ou devant une commission d'enquête parlementaire et celui où la loi les oblige à faire connaître ces secrets, les auront révélés, seront puni(e)s d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cent francs à cinq cents francs ».

Quant à la définition des données sociales (article 3, 3°), elle a été rédigée de la sorte à la demande du Conseil d'Etat. Le ministre n'aperçoit pas, dans le cadre des trois ordonnances visées par le projet, un cas d'application à un marché public. Du reste, l'article 4 autorise les inspecteurs à se faire produire tout document prescrit par la loi. Les clauses sociales d'un marché public sont donc potentiellement comprises par cet article. Les données sociales sont définies largement par le projet d'ordonnance.

L'article 2, § 1^{er}, dispose effectivement que les inspecteurs relèvent de l'autorité du ministre de l'Emploi, par analogie au libellé de la loi du 16 novembre 1972.

M. Didier Gosuin continue de penser que l'article 2 est mal rédigé à cet égard. Les inspecteurs ont un pouvoir de police mais, à son estime, le ministre est dénué de pouvoir d'injonction sur eux, tout comme un bourgmestre à l'encontre de fonctionnaires ayant de tels pouvoirs.

Le ministre est d'un avis contraire. Il se dit compétent pour enjoindre aux inspecteurs de contrôler une entreprise.

Ceci étonne M. Didier Gosuin. Le bourgmestre n'a plus de compétence de police. Il n'a plus qu'un pouvoir d'injonction administrative.

Le ministre répète que la loi du 16 novembre 1972, modifiée en 2006, contient une disposition semblable. Cela étant dit, la question mérite une réflexion approfondie et pourrait motiver le dépôt d'un amendement en séance plénière.

D'autre part, une proposition d'accord de collaboration concernant la coordination des contrôles en matière de travail illégal et de fraude sociale a été récemment discuté en

terministeriële conferentie. Het zal om instemming worden voorgelegd aan het parlement tijdens de volgende zittingsperiode. Hierdoor zal bijvoorbeeld een Vlaamse inspecteur die controleert op een bouwplaats in Vlaanderen maar waarvan de arbeiders zijn aangeworven door een uitzendkantoor met zetel in Brussel, in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen opereren en aldus zijn inspectie voortzetten op het grondgebied van een ander gewest. Daarentegen is er geen samenwerkingsakkoord nodig voor gezamenlijke inspectieoperaties.

Een inspecteur kan op eigen initiatief gegevens doorspelen aan collega's van andere Gewesten, zonder daartoe te moeten worden gemachtigd door een wetsbepaling.

De heer Yves Bastaerts, medewerker van de minister, legt de heer Erens uit dat de inspectiedienst bijvoorbeeld de toepassing van de ordonnantie van 4 september 2008 door een uitzendkantoor zou kunnen laten controleren. Worden dezelfde aanwervingskansen geboden aan gegadigden van buitenlandse oorsprong? Worden de documenten bezorgd die door de ordonnantie worden vereist? In geval van belemmering van een inspectie, kan het bedrijf worden gestraft met de straffen voorzien in de ordonnantie.

De heer Frédéric Erens merkt op dat de ordonnantie vele verplichtingen bevat voor een werkgever, onder andere mechanismen inzake positieve discriminatie.

De heer Yves Bastaerts antwoordt dat de verplichtingen voor de werkgevers in dat opzicht moeten worden bepaald bij besluit.

V. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

De minister geeft mevrouw Julie Fiszman te kennen dat de term ambtenaar in dit artikel in voorkomend geval de ambtenaren van Actiris zou kunnen insluiten.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

conférence interministérielle. Il sera soumis à l'assentiment du Parlement sous la prochaine législature. Il devrait par exemple permettre à un inspecteur flamand, contrôlant un chantier situé en Flandre mais dont les ouvriers ont été recrutés par une agence d'intérim dont le siège est à Bruxelles, d'opérer en Région de Bruxelles-Capitale et de poursuivre ainsi son inspection sur le territoire d'une autre Région. En revanche, aucun accord de coopération n'est nécessaire pour des opérations communes d'inspection.

Un inspecteur peut transmettre d'initiative des renseignements à des collègues d'autres Régions, sans devoir y être habilité par une disposition légale.

M. Yves Bastaerts, collaborateur du ministre, explique à l'adresse de M. Erens que le service d'inspection pourrait par exemple contrôler l'application de l'ordonnance du 4 septembre 2008 par un bureau d'intérim. Accorde-t-il les mêmes chances de recrutement aux candidats d'origine étrangère? Produit-il les documents requis par l'ordonnance? En cas d'entrave à une inspection, l'entreprise encourt les sanctions prévues par l'ordonnance.

M. Frédéric Erens relève que l'ordonnance comporte une multitude de contraintes pour un employeur, entre autres des mécanismes de discrimination positive.

M. Yves Bastaerts répond que les obligations incombant aux employeurs à ce titre doivent encore être définies par arrêté.

V. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

A une question de Mme Julie Fiszman, le ministre dit que le terme de fonctionnaire inscrit à cet article pourrait, le cas échéant, inclure des fonctionnaires d'Actiris.

Vote

L'article 2 est adopté par 13 voix contre 1.

Artikel 3

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 3 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 4

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 4 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 5

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 5 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 6

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 6 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 7

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 7 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 8

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 8 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Article 3

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 3 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 4

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 4 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 5

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 5 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 6

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 6 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 7

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 7 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 8

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 8 est adopté par 13 voix contre 1.

Artikel 9

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 9 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

*Artikel 10**Amendement nr. 1*

De minister preciseert dat de vernietiging door de Raad van State van het koninklijk besluit van 27 april 2007 waarnaar dit artikel verwijst een reden is om dit artikel te wijzigen. De verwijziging naar deze handeling wordt geschorst en het artikel wordt ruimer omschreven.

Stemmingen

Amendement nr. 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 10, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

*Artikel 11**Amendement nr. 2*

De minister verwijst naar de verantwoording van amendement nr. 1.

Stemmingen

Amendement nr. 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 11, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 12

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 12 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 13

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Article 9

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 9 est adopté par 13 voix contre 1.

*Article 10**Amendement n° 1*

Le ministre précise que l'annulation de l'arrêté royal du 27 avril 2007, auquel l'article se réfère, par le Conseil d'Etat justifie de modifier cet article. La référence à cet acte est supprimée et l'article reçoit un libellé plus générique.

Votes

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'article 10, tel qu'amendé, est adopté par 13 voix contre 1.

*Article 11**Amendement n° 2*

Le ministre renvoie à la justification de l'amendement n° 1.

Votes

L'amendement n° 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'article 11, tel qu'amendé, est adopté par 13 voix contre 1.

Article 12

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 12 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 13

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 13 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 14

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 14 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 15

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 15 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 16

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 16 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 17

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 17 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 18

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 18 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 19

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Vote

L'article 13 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 14

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 14 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 15

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 15 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 16

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 16 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 17

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 17 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 18

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 18 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 19

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 19 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 20

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 20 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 21

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 21 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 22

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 22 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 23

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 23 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 24

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 24 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 25

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Vote

L'article 19 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 20

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 20 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 21

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 21 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 22

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 12 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 23

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 23 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 24

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 24 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 25

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 25 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 26

Krachtens dit artikel mag er alleen dan een boete worden opgelegd als een straf elders wordt voorgeschreven, zegt mevrouw Julie Fiszman. Waarom moet een administratieve boete altijd aanvullend zijn ?

De minister antwoordt dat het ontwerp van ordonnantie wordt afgestemd op de federale teksten en de teksten van het Waalse Gewest. Artikel 27 voegt eraan toe dat de overtredingen worden vervolgd door middel van een administratieve boete, tenzij het openbaar ministerie meent dat er reden is om een strafvervolgung in te stellen. Dit is een toepassing van de spreuk *non bis in idem*.

Stemming

Artikel 26 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 27

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 27 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 28

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 28 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 29

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 29 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 30

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Vote

L'article 25 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 26

En vertu de cet article, une amende ne peut être infligée que quand une sanction pénale est prévue par ailleurs, dit Mme Julie Fiszman. Pourquoi une amende administrative doit-elle être toujours supplétive ?

Le ministre répond que le projet d'ordonnance s'aligne en cela sur les textes fédéraux et wallon. L'article 27 ajoute que les infractions sont poursuivies par voie d'amende administrative, à moins que le ministère public n'estime qu'il y a lieu de poursuivre pénalement. C'est une application de l'adage *non bis in idem*.

Vote

L'article 26 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 27

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 27 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 28

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 28 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 29

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 29 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 30

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 30 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 31

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 31 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 32

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 32 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 33

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 33 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 34

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 34 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 35

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 35 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 36

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Vote

L'article 30 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 31

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 31 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 32

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 32 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 33

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 33 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 34

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 34 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 35

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 35 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 36

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 36 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 37

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 37 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 38

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 38 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 39

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 39 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 40

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 40 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 41

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 41 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 42

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Vote

L'article 36 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 37

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 37 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 38

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 38 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 39

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 39 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 40

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 40 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 41

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 41 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 42

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 42 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 43

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 43 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 44

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 44 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 45

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 45 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 46

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 46 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 47

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Stemming

Artikel 47 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Artikel 48

Mevrouw Julie Fiszman wenst te weten wanneer de inwerkingtreding wordt verwacht.

Vote

L'article 42 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 43

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 43 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 44

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 44 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 45

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 45 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 46

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 46 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 47

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 47 est adopté par 13 voix contre 1.

Article 48

Mme Julie Fiszman souhaite savoir pour quand l'entrée en vigueur est attendue.

Tegen de opening van het parlementaire jaar, antwoordt de minister. De coördinatie van de wetteksten die worden gewijzigd, wordt gedaan door de diensten van het *Belgisch Staatsblad*.

Stemming

Artikel 48 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

VI. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie, aldus geamendeerd, wordt in zijn geheel aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Danielle CARON

De Voorzitter,

Alain LEDUC

Pour la rentrée parlementaire, répond le ministre. La coordination des textes légaux modifiés est laissée aux soins des services du *Moniteur belge*.

Vote

L'article 48 est adopté par 13 voix contre 1.

VI. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance, tel qu'amendé, est adopté par 13 voix contre 1.

– Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

La Rapporteuse,

Danielle CARON

Le Président,

Alain LEDUC

VII. Tekst aangenomen door de commissie

HOOFDSTUK I Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

§ 1. – Deze ordonnantie bepaalt de bevoegdheden van de ambtenaren die onder het gezag staan van de Minister tot wiens bevoegdheid de aangelegenheden van werkgelegenheid als bedoeld in artikel 6, § 1, IX, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen behoren, en die belast is met het toezicht op de naleving van reglementeringen betreffende deze aangelegenheden die bepalen dat het toezicht en de controle worden uitgeoefend in overeenstemming met de bepalingen van deze ordonnantie.

Deze ambtenaren worden verder in deze ordonnantie « werkgelegenheidsinspecteurs » genoemd. Ze leggen de eed af in handen van de minister van de overheid waarvan ze afhangen of van de ambtenaar die door deze werd aangeduid.

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, houden de werkgelegenheidsinspecteurs toezicht op de naleving van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 2. – Deze ordonnantie voert een procedure in van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op de wetgevingen bedoeld in § 1.

Artikel 3

Voor de toepassing van deze ordonnantie en van de uitvoeringsmaatregelen ervan wordt verstaan onder :

1° « werknemers » : de personen die krachtens een arbeids-overeenkomst arbeid verrichten onder het gezag van een andere persoon en degenen die daarmee gelijkgesteld worden :

- a) de personen die, anders dan krachtens een arbeids-overeenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een andere persoon;
- b) de personen die geen arbeid verrichten onder het gezag van een andere persoon maar die geheel of gedeeltelijk onderworpen zijn aan de wetgeving betreffende de sociale zekerheid der werknemers;

VII. Texte adopté par la commission

CHAPITRE I^{er} Dispositions générales

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

§ 1^{er}. – La présente ordonnance détermine les attributions des fonctionnaires qui relèvent de l'autorité du Ministre ayant dans ses attributions les matières d'emploi visées à l'article 6, § 1^{er}, IX, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 et qui sont chargés de surveiller le respect des législations et des réglementations relatives à ces matières, qui disposent que la surveillance et le contrôle sont exercés conformément aux dispositions de la présente ordonnance.

Ces fonctionnaires sont appelés « inspecteurs de l'emploi » dans la suite de la présente ordonnance. Ils prêtent serment entre les mains du ministre de l'autorité duquel ils relèvent ou du fonctionnaire que ce dernier délègue.

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par le Gouvernement surveillent le respect de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

§ 2. – La présente ordonnance instaure une procédure d'amendes administratives applicable en cas d'infraction aux législations visées au § 1^{er}.

Article 3

Pour l'application de la présente ordonnance et de ses mesures d'exécution, on entend par :

1° « travailleurs » : les personnes qui exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne en vertu d'un contrat de travail et celles qui y sont assimilées :

- a) les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne;
- b) les personnes qui ne travaillent pas sous l'autorité d'une autre personne mais qui sont assujetties en tout ou en partie à la législation sur la sécurité sociale des travailleurs;

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>c) de leerlingen;</p> <p>d) de stagiairs;</p> <p>e) de gerechtigden, namelijk, de personen, rechthebbers of rechtverkrijgenden, die recht hebben op voordelen toegekend door de wetgevingen waarop de werkgelegenheidsinspecteurs toezicht uitoefenen, en zij die er aanspraak op maken;</p> <p>2° « werkgevers » : de personen die de onder 1° genoemde personen tewerkstellen of die met werkgevers worden gelijkgesteld in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald bij de wetgeving, inzonderheid :</p> <p>a) de tewerkstellingsoperatoren als omschreven in de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wat hun tewerkstellingsactiviteiten betreft als omschreven in genoemde ordonnantie;</p> <p>b) de gebruikers, namelijk de natuurlijke personen, de rechtspersonen of de feitelijke verenigingen die een beroep doen op de diensten van de tewerkstellingsoperatoren;</p> <p>c) de begunstigden van een subsidie, namelijk de rechtspersonen en de natuurlijke personen die een subsidie inzake werkgelegenheid hebben gevraagd of verkregen aan en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of aan en van een rechtspersoon, die rechtstreeks of onrechtstreeks door hem wordt gesubsidieerd, daarin begrepen ieder door hen zonder interest verleend teruggvorderbaar voorschot;</p> <p>d) de begunstigden van een erkenning, namelijk de rechtspersonen en de natuurlijke personen die een erkenning inzake werkgelegenheid hebben gevraagd of verkregen aan en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of aan en van een rechtspersoon, die rechtstreeks of onrechtstreeks door hem wordt gesubsidieerd;</p> <p>3° « sociale gegevens » : alle gegevens nodig voor de toepassing van de in artikel 2 bedoelde regelgeving;</p> <p>4° « sociale gegevens van persoonlijke aard » : alle sociale gegevens met betrekking tot een persoon die is of kan worden geïdentificeerd;</p> <p>5° « openbare instellingen van sociale zekerheid » : de openbare instellingen, alsmede de diensten van de ministeries, die belast zijn met de toepassing van de wetgeving betreffende de sociale zekerheid;</p> <p>6° « meewerkende instellingen van sociale zekerheid » : de instellingen van privaatrecht, die erkend zijn om mee te werken aan de toepassing van de wetgeving betreffende de sociale zekerheid;</p> | <p>c) les apprentis;</p> <p>d) les stagiaires;</p> <p>e) les bénéficiaires, à savoir les personnes, attributaires ou ayants droit, qui ont droit aux avantages accordés par les législations dont les inspecteurs de l'emploi exercent la surveillance, et ceux qui ont demandé à en bénéficier;</p> <p>2° « employeurs » : les personnes qui occupent les personnes visées au 1°, ou qui sont assimilées aux employeurs dans les cas et conditions déterminés par la législation et notamment :</p> <p>a) les opérateurs d'emploi tels que définis dans l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, en ce qui concerne leurs activités d'emploi telles que définies par ladite ordonnance;</p> <p>b) les utilisateurs, à savoir les personnes physiques, les personnes morales ou les associations de fait qui font appel aux services des opérateurs d'emploi;</p> <p>c) les bénéficiaires de subvention, à savoir les personnes morales et les personnes physiques qui sollicitent ou ont obtenu une subvention en matière d'emploi de la Région de Bruxelles-Capitale ou d'une personne morale subventionnée directement ou indirectement par elle, en ce compris toute avance de fonds récupérable consentie par elles sans intérêt;</p> <p>d) les bénéficiaires d'un agrément, à savoir les personnes morales et les personnes physiques qui sollicitent ou ont obtenu un agrément en matière d'emploi de la Région de Bruxelles-Capitale ou d'une personne morale subventionnée directement ou indirectement par elle;</p> <p>3° « données sociales » : toutes données nécessaires à l'application de la législation visée à l'article 2;</p> <p>4° « données sociales à caractère personnel » : toutes les données sociales concernant une personne identifiée ou identifiable;</p> <p>5° « institutions publiques de sécurité sociale » : les institutions publiques, ainsi que les services des ministères, qui sont chargés d'appliquer la législation relative à la sécurité sociale;</p> <p>6° « institutions coopérantes de sécurité sociale » : les organismes de droit privé, agréés pour collaborer à l'application de la législation relative à la sécurité sociale;</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

7° « werkplaatsen » : alle plaatsen waar werkzaamheden verricht worden die aan het toezicht van de werkgelegenheidsinspecteurs onderworpen zijn of waar personen tewerkgesteld zijn die onderworpen zijn aan de bepalingen van de wetgevingen waarop zij toezicht uitoefenen, en ondermeer de ondernemingen, gedeelten van ondernemingen, inrichtingen, gedeelten van inrichtingen, gebouwen, lokalen, plaatsen gelegen binnen het gebied van de ondernemingen, werven en werken buiten de ondernemingen;

8° « informatiedragers » : gelijk welke informatiedragers onder welke vorm ook, zoals boeken, registers, documenten, numerieke of digitale informatiedragers, schijven, banden en met inbegrip van deze die toegankelijk zijn door een informaticasysteem of door elk ander elektronisch apparaat;

9° « Regering » : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

HOOFDSTUK II

Bevoegdheden van de werkgelegenheidsinspecteurs

Artikel 4

De werkgelegenheidsinspecteurs, voorzien van behoorlijke legitimatiebewijzen, waarvan het model door de Regering vastgesteld is, mogen bij de uitoefening van hun opdracht :

1° op elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnen gaan in alle werkplaatsen of andere plaatsen die aan hun toezicht onderworpen zijn of waarvan zij redelijkerwijze kunnen vermoeden dat daar personen tewerkgesteld zijn die onderworpen zijn aan de bepalingen van de wetgevingen waarop zij toezicht uitoefenen. Tot de bewoonde lokalen hebben zij evenwel enkel toegang wanneer de rechter in de politierechtbank daartoe vooraf toestemming heeft verleend, onverminderd de bepalingen van de artikelen 1, tweede lid, 3° en *1bis* van de wet van 7 juni 1969 tot vaststelling van de tijd gedurende welke geen opsporing ten huize of huiszoeking mag worden verricht. De aanvragen van toegang tot bewoonde lokalen na 21 uur en vóór 5 uur moeten uitdrukkelijk met redenen omkleed zijn;

2° overgaan tot elk onderzoek, elke controle, en elk verhoor, alsook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de bepalingen van de wetgevingen waarop zij toezicht uitoefenen, werkelijk worden nageleefd en inzonderheid :

a) hetzij alleen, hetzij samen, hetzij in aanwezigheid van getuigen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, de werknemers, alsmede gelijk welke persoon wiens verhoor zij nodig achten, ondervragen over alle feiten waarvan het nuttig is ze te kennen voor de uitoefening van het toezicht;

7° « lieux de travail » : tous les lieux où des activités qui sont soumises au contrôle des inspecteurs de l'emploi sont exercées ou dans lesquels sont occupées des personnes soumises aux dispositions des législations dont ils exercent la surveillance, et entre autres, les entreprises, parties d'entreprises, établissements, parties d'établissements, bâtiments, locaux, endroits situés dans l'enceinte de l'entreprise, chantiers et travaux en dehors des entreprises;

8° « supports d'informations » : tous les supports d'information sous quelque forme que ce soit, comme des livres, registres, documents, supports numériques ou digitaux, disques, bandes et y compris ceux accessibles par système informatique ou par tout autre appareil électronique;

9° « Gouvernement » : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE II

Pouvoir des inspecteurs de l'emploi

Article 4

Les inspecteurs de l'emploi, munis de pièces justificatives de leurs fonctions, dont le modèle est arrêté par le Gouvernement, peuvent dans l'exercice de leur mission :

1° pénétrer librement, à toute heure du jour et de la nuit, sans avertissement préalable, dans tous les lieux de travail ou autres lieux qui sont soumis à leur contrôle ou dans lesquels ils peuvent avoir un motif raisonnable de supposer que travaillent des personnes soumises aux dispositions des législations dont ils exercent la surveillance. Toutefois, dans les locaux habités, ils ne peuvent pénétrer qu'avec l'autorisation préalable du juge au tribunal de police, ceci sans préjudice des dispositions des articles 1^{er}, alinéa 2, 3°, et 1^{er bis} de la loi du 7 juin 1969 fixant le temps pendant lequel il ne peut être procédé à des perquisitions ou visites domiciliaires. Les demandes d'accès à des locaux habités après 21 heures et avant 5 heures doivent être expressément motivées;

2° procéder à tout examen, contrôle et audition et recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions des législations dont ils exercent la surveillance, sont effectivement observées, et notamment :

a) interroger, soit seuls, soit ensemble, soit en présence de témoins, l'employeur, ses préposés ou mandataires, les travailleurs, ainsi que toute personne dont ils estiment l'audition nécessaire, sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

b) onverminderd de bepalingen van artikel 8 van het Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten, de identiteit opnemen van de personen die zich op de werkplaatsen bevinden of op de andere plaatsen die aan hun toezicht onderworpen zijn en waarvan zij redelijkerwijze kunnen vermoeden dat zij werkgevers, aangestelden of lasthebbers, werknemers zijn, alsmede van gelijk welke personen wiens verklaring zij nodig achten voor de uitoefening van het toezicht; daartoe van deze personen de voorlegging vorderen van officiële identiteitsdocumenten of, bij ontstentenis van deze documenten of in geval van twijfel over hun echtheid, de identiteit trachten te achterhalen door het maken van foto's, film- en video-opnamen;

c) alle informatiedragers opsporen en onderzoeken die zich bevinden op de werkplaatsen of op de andere plaatsen, die aan hun toezicht zijn onderworpen en die hetzij sociale gegevens, bedoeld bij artikel 3, 3°, bevatten, hetzij gelijk welke andere gegevens bevatten die ingevolge de wet dienen te worden opgemaakt, bijgehouden of bewaard, zelfs wanneer de werkgelegenheidsinspecteurs niet zijn belast met het toezicht op deze wetgeving.

Daartoe mogen de werkgelegenheidsinspecteurs eveneens de in het eerste lid bedoelde informatiedragers opsporen en onderzoeken die vanuit deze plaatsen toegankelijk zijn via een informaticasysteem of via elk ander elektronisch apparaat.

De Regering kan, ten informatieve titel, een lijst opstellen met de gegevens die ingevolge de wet dienen te worden opgemaakt, bijgehouden of bewaard, bedoeld bij het eerste lid, alsook met de gegevens die zich op informatiedragers bevinden op de werkplaatsen of op de andere plaatsen die onderworpen zijn aan het toezicht van de werkgelegenheidsinspecteurs.

Wanneer de werkgever, zijn aangestelde of lasthebber afwezig is op het ogenblik van de controle doet de werkgelegenheidsinspecteur de nodige inspanningen om contact op te nemen met hem om voormelde informatiedragers te doen overleggen.

Wanneer de werkgever, zijn aangestelde of lasthebber niet bereikbaar is, kan de werkgelegenheidsinspecteur overgaan tot het opsporen en onderzoeken.

Wanneer de werkgever, zijn aangestelde of lasthebber zich verzet tegen deze opsporing of dit onderzoek, wordt een proces-verbaal opgesteld wegens verhindering van toezicht;

d) mogen zich eveneens, zonder verplaatsing, alle informatiedragers die gelijk welke andere gegevens bevat-

b) sans préjudice de l'article 8 de la convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et ses arrêtés d'exécution, prendre l'identité des personnes qui se trouvent sur les lieux de travail ou les autres lieux qui sont soumis à leur contrôle et dont ils peuvent raisonnablement présumer qu'elles sont des employeurs, des préposés ou des mandataires, des travailleurs, ainsi que toute personne dont ils estiment l'audition nécessaire pour l'exercice de la surveillance; à cet effet, exiger de ces personnes la présentation de documents officiels d'identification ou, en l'absence de tels documents ou s'il existe un doute quant à leur authenticité, rechercher leur identité en faisant des photos et des prises de vues par film et vidéo;

c) rechercher et examiner tous les supports d'information qui se trouvent dans les lieux de travail ou d'autres lieux qui sont soumis à leur contrôle et qui contiennent, soit des données sociales, visées à l'article 3, 3°, soit n'importe quelles autres données, dont l'établissement, la tenue ou la conservation sont prescrits par la loi, même lorsque les inspecteurs de l'emploi ne sont pas chargés de la surveillance de cette législation.

A cette fin, les inspecteurs de l'emploi peuvent également rechercher et examiner les supports d'information visés à l'alinéa premier qui sont accessibles à partir de ces lieux par système informatique ou par tout autre appareil électronique.

Le Gouvernement peut, à titre informatif, dresser une liste contenant les données visées à l'alinéa premier, dont l'établissement, la tenue ou la conservation sont prescrits par la loi, ainsi que celles qui se trouvent sur des supports d'information aux lieux de travail ou dans d'autres lieux soumis au contrôle des inspecteurs de l'emploi.

Lorsque l'employeur, son préposé ou mandataire, est absent au moment du contrôle, l'inspecteur de l'emploi prend les mesures nécessaires pour le contacter afin de se faire produire les supports d'information précités.

Lorsque l'employeur, son préposé ou mandataire, n'est pas joignable, l'inspecteur de l'emploi peut procéder à la recherche et à l'examen.

Lorsque l'employeur, son préposé ou mandataire, s'oppose à cette recherche ou à cet examen, un procès-verbal est dressé pour obstacle à la surveillance;

d) se faire produire, sans déplacement, pour en prendre connaissance, tous les supports d'information

ten ter inzage doen voorleggen wanneer zij dit nodig achten voor het volbrengen van hun opdracht en overgaan tot het onderzoek ervan.

De werkgelegenheidsinspecteurs beschikken eveneens over deze bevoegdheid voor de gegevens die toegankelijk zijn via een informaticasysteem of via elk ander elektronisch apparaat;

- e) andere roerende goederen dan diegene bedoeld in de littera c of d, met inbegrip van roerende goederen die onroerend zijn door incorporatie of door bestemming, ongeacht of de pleger van de inbreuk al dan niet de eigenaar is van deze goederen, die aan hun toezicht onderworpen zijn of aan de hand waarvan inbreuken op de wetgevingen waarop zij controle uitoefenen, kunnen worden vastgesteld, tegen ontvangstbewijs in beslag nemen of deze verzegelen wanneer dit noodzakelijk is voor het leveren van het bewijs van deze inbreuken of wanneer het gevaar bestaat dat met deze goederen de inbreuken worden voortgezet of nieuwe inbreuken zullen worden gepleegd;
- f) vaststellingen doen door middel van het maken van foto's, film- en video-opnamen;
- 3° bevelen dat de documenten die moeten worden aangeplakt ingevolge de wetgevingen waarop zij toezicht uitoefenen, daadwerkelijk aangeplakt worden en blijven, binnen een termijn die zij bepalen of zonder uitstel;
- 4° elk document opmaken of overhandigen ter vervanging van de documenten bedoeld in de wetgevingen waarop zij toezicht uitoefenen, indien zij dat in het belang van de werknemers nodig achten.

Artikel 5

§ 1. – De werkgelegenheidsinspecteurs mogen kopies nemen, onder welke vorm ook, van de informatiedragers, bedoeld bij artikel 4, 2°, c) en d), of van de informatie die zij bevatten, of zich deze kosteloos laten verstrekken door de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers.

§ 2. – Wanneer het informatiedragers bedoeld bij artikel 4, 2°, c), betreft die toegankelijk zijn via een informaticasysteem mogen de werkgelegenheidsinspecteurs, door middel van het informaticasysteem of elk ander elektronisch apparaat en met de bijstand van hetzij de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, hetzij van gelijk welke andere geschikte persoon die beschikt over de nodige of nuttige kennis over de werking van het informaticasysteem, kopies maken onder de door hen gewenste vorm van het geheel of een deel van voormelde gegevens.

Artikel 6

De werkgelegenheidsinspecteurs kunnen de informatiedragers bedoeld bij artikel 4, 2°, c), in beslag nemen of

qui contiennent n'importe quelles autres données, lorsqu'ils le jugent nécessaire à l'accomplissement de leur mission, et procéder à leur examen.

Les inspecteurs de l'emploi disposent également de ce pouvoir pour les données qui sont accessibles par système informatique ou par tout autre appareil électronique;

- e) saisir contre récépissé ou mettre sous scellés d'autres biens mobiliers que ceux visés aux literas c ou d, en ce compris les biens mobiliers qui sont immeubles par incorporation ou par destination, que l'auteur de l'infraction en soit propriétaire ou pas, qui sont soumis à leur contrôle ou par lesquels des infractions aux législations dont ils exercent la surveillance peuvent être constatées lorsque cela est nécessaire à l'établissement de la preuve de ces infractions ou lorsque le danger existe qu'avec ces biens, les infractions persistent ou que de nouvelles infractions soient commises;
- f) faire des constatations en faisant des photos et des prises de vue par film et vidéo;
- 3° ordonner que les documents dont l'apposition est prévue par les législations dont ils exercent la surveillance, soient et restent effectivement apposés, dans un délai qu'ils déterminent ou sans délai;
- 4° s'ils l'estiment nécessaire dans l'intérêt des travailleurs, établir ou délivrer tout document remplaçant ceux visés par les législations dont ils exercent la surveillance.

Article 5

§ 1^{er}. – Les inspecteurs de l'emploi peuvent prendre des copies, sous n'importe quelle forme, des supports d'information visés à l'article 4, 2°, c) et d), ou de l'information qu'ils contiennent, ou se les faire fournir sans frais par l'employeur, ses préposés ou mandataires.

§ 2. – Lorsqu'il s'agit de supports d'information visés à l'article 4, 2°, c), qui sont accessibles par un système informatique, les inspecteurs de l'emploi peuvent, au moyen du système informatique ou par tout autre appareil électronique et avec l'assistance, soit de l'employeur, de ses préposés ou mandataires, soit de n'importe quelle autre personne qualifiée qui dispose de la connaissance nécessaire ou utile sur le fonctionnement du système informatique, effectuer des copies, dans la forme qu'ils souhaitent, de tout ou partie des données précitées.

Article 6

Les inspecteurs de l'emploi peuvent saisir ou mettre sous scellés les supports d'information visés à l'article 4,

verzegelen, ongeacht of de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers al dan niet eigenaar zijn van deze informatiedragers.

Zij beschikken over deze bevoegdheden wanneer dit noodzakelijk is voor de opsporing, voor het onderzoek of voor het leveren van het bewijs van de inbreuken of wanneer het gevaar bestaat dat met deze informatiedragers de inbreuken worden voortgezet of nieuwe inbreuken zullen worden gepleegd.

Wanneer de inbeslagname materieel onmogelijk is, worden deze gegevens, evenals de gegevens noodzakelijk om deze te kunnen begrijpen, gekopieerd op dragers, die toebehoren aan de overheid. In geval van dringendheid of om technische redenen, kan gebruik gemaakt worden van dragers, die ter beschikking staan van personen die gerechtigd zijn om het informaticasysteem te gebruiken.

Artikel 7

Wanneer de werkgever, zijn aangestelde of lasthebber, hetzij niet aanwezig waren bij de opsporing en het onderzoek bedoeld bij artikel 4, 2°, c), hetzij daarmee niet vrijwillig instemden, dient de werkgelegenheidsinspecteur de werkgever schriftelijk te informeren over het feit dat die opsporing en dit onderzoek hebben plaatsgehadt en over de informatiedragers die werden gekopieerd. Dit geschrift bevat de gegevens bepaald bij artikel 8.

Voor de informatiedragers die in beslag werden genomen, wordt gehandeld in overeenstemming met artikel 8.

Artikel 8

De inbeslagnemingen verricht krachtens de artikelen 4, 2°, e), en 6 moeten het voorwerp uitmaken van een geschreven vaststelling die tegen ontvangstbewijs moet zijn overhandigd.

Dit is eveneens het geval voor de maatregelen genomen in uitvoering van artikel 7 in de bij datzelfde artikel bepaalde gevallen waarin de werkgever, zijn aangestelde of lasthebber, hetzij daarbij niet aanwezig waren, hetzij daarmee niet vrijwillig instemden.

Dit geschrift moet minstens vermelden :

- 1° de datum en het uur waarop de maatregelen zijn genomen;
- 2° de identiteit van de werkgelegenheidsinspecteurs, de hoedanigheid waarin zij tussenkomen en de administratie waartoe zij behoren;
- 3° de genomen maatregelen;

2°, c), que l'employeur, ses préposés ou mandataires, soient ou non propriétaires de ces supports d'information.

Ils disposent de ces compétences lorsque cela est nécessaire à la recherche, à l'examen ou à l'établissement de la preuve d'infractions ou lorsque le danger existe que les infractions persistent avec ces supports d'information ou que de nouvelles infractions soient commises.

Lorsque la saisie est matériellement impossible, ces données, tout comme les données qui sont nécessaires pour pouvoir les comprendre, sont copiées sur des supports appartenant à l'autorité. En cas d'urgence ou pour des raisons techniques, il peut être fait usage des supports qui sont à la disposition des personnes autorisées à utiliser le système informatique.

Article 7

Lorsque l'employeur, son préposé ou mandataire, soit n'étaient pas présents lors de la recherche et de l'examen visés à l'article 4, 2°, c), soit n'y consentaient pas de plein gré, l'inspecteur de l'emploi doit informer par écrit l'employeur de l'existence de cette recherche et de cet examen ainsi que des supports d'information qui ont été copiés. Cette description contient les données prévues à l'article 8.

Pour les supports d'information qui ont été saisis, il est agi conformément à l'article 8.

Article 8

Les saisies pratiquées en vertu des articles 4, 2°, e), et 6 doivent faire l'objet d'un constat écrit remis contre récépissé.

C'est également le cas pour les mesures prises en exécution de l'article 7 dans les cas prévus à ce même article, lors desquels l'employeur, son préposé ou mandataire, soit n'étaient pas présents, soit ne consentaient pas de plein gré.

Cet écrit doit au moins mentionner :

- 1° la date et l'heure auxquelles les mesures sont prises;
- 2° l'identité des inspecteurs de l'emploi, la qualité en laquelle ils interviennent et l'administration dont ils relèvent;
- 3° les mesures prises;

- 4° de weergave van de tekst van artikel 22;
- 5° de rechtsmiddelen tegen de maatregelen en het bevoegde gerechtelijk arrondissement;
- 6° de overheidsinstelling die in geval van hoger beroep moet worden gedagvaard.

Artikel 9

Ieder persoon die van oordeel is dat zijn rechten geschaad worden door de inbeslagnemingen verricht ter uitvoering van het artikel 4, 2°, e), en 6 kan beroep instellen bij de voorzitter van de arbeidsrechtbank.

Dit is eveneens het geval voor de maatregelen genomen in uitvoering van artikel 7 in de bij datzelfde artikel bepaalde gevallen waarin de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, hetzij daarbij niet aanwezig waren, hetzij daarmee niet vrijwillig instemden.

De vordering wordt ingesteld en behandeld zoals in kortgeding.

Artikel 10

Wanneer zij dat nodig achten, delen de werkgelegenheidsinspecteurs de inlichtingen die zij tijdens hun onderzoek hebben ingezameld mee aan de openbare en aan de meewerkende instellingen van sociale zekerheid, aan de werkgelegenheidsinspecteurs van de andere inspectiediensten, alsook aan alle ambtenaren belast met het toezicht op andere wetgevingen of met de toepassing van een andere wetgeving, in de mate dat die inlichtingen laatstgenoemen kunnen aanbelangen bij de uitoefening van het toezicht waarmee zij belast zijn of met toepassing van een andere wetgeving.

Het is verplicht deze inlichtingen mee te delen wanneer de openbare instellingen van sociale zekerheid, de werkgelegenheidsinspecteurs van de andere inspectiediensten of de andere ambtenaren belast met het toezicht of met de toepassing van een andere wetgeving erom verzoeken.

Evenwel mogen inlichtingen ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits toestemming van deze laatste.

Artikel 11

Onverminderd artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, verstrekken alle diensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtscolleges, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de gemeenten, de verenigingen

- 4° la reproduction du texte de l'article 22;
- 5° les voies de recours contre les mesures et l'arrondissement judiciaire compétent;
- 6° l'autorité qui doit être citée en cas de recours.

Article 9

Toute personne qui estime que ses droits sont lésés par les saisies pratiquées en exécution des articles 4, 2°, e), et 6 peut former un recours auprès du président du tribunal du travail.

C'est également le cas pour les mesures prises en exécution de l'article 7 dans les cas prévus à ce même article, lors desquels l'employeur, ses préposés ou mandataires, soit n'étaient pas présents, soit ne consentaient pas de plein gré.

L'action est formée et instruite selon les formes du référé.

Article 10

Lorsqu'ils l'estiment nécessaire, les inspecteurs de l'emploi communiquent les renseignements recueillis lors de leur enquête, aux institutions publiques et aux institutions coopérantes de sécurité sociale, aux inspecteurs de l'emploi des autres services d'inspection, ainsi qu'à tous les autres fonctionnaires chargés du contrôle d'autres législations ou en application d'une autre législation, dans la mesure où ces renseignements peuvent intéresser ces derniers dans l'exercice de la surveillance dont ils sont chargés ou en application d'une autre législation.

Il y a obligation de communiquer ces renseignements lorsque les institutions publiques de sécurité sociale, les inspecteurs de l'emploi des autres services d'inspection ou les autres fonctionnaires chargés de la surveillance ou en application d'une autre législation les demandent.

Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Article 11

Sans préjudice de l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, tous les services de l'État, y compris les parquets et les greffes des cours et de toutes les juridictions, des Communautés, des Régions, des provinces, des communes, des associations dont elles font partie, des

waartoe ze behoren, en van de openbare instellingen die ervan afhangen, alsmede van alle openbare en meewerkende instellingen van sociale zekerheid, op grond van een samenwerkingsakkoord gesloten krachtens artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de werkgelegenheidsinspecteurs, op hun verzoek, alle inlichtingen die laatstgenoemden nuttig achten voor de controle op de naleving van de wetgeving waarmee ze belast zijn, en leggen ze hun alle boeken, registers, documenten, schijven, banden of gelijk welke andere informatiedragers ter inzage voor en verstrekken ze hun uittreksels, afschriften, afdrucken, uitdraaien, kopieën of fotokopieën ervan.

De diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn gehouden die inlichtingen, uittreksels, afschriften, afdrucken, uitdraaien, kopies of fotokopieën kosteloos te verstrekken.

De akten, stukken, registers, documenten of inlichtingen ingezameld tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de rechterlijke overheid mogen evenwel enkel worden meegedeeld met haar uitdrukkelijke toestemming.

Artikel 12

De openbare en meewerkende instellingen van sociale zekerheid, de werkgelegenheidsinspecteurs, de inspecteurs van de andere inspectiediensten, alsook alle ambtenaren belast met het toezicht op andere wetgevingen, mogen de inlichtingen verkregen op grond van onderscheidenlijk artikel 10 of 11 gebruiken voor de uitoefening van alle opdrachten betreffende het toezicht waarmee ze belast zijn.

Artikel 13

De besturen waaronder de werkgelegenheidsinspecteurs ressorteren kunnen eveneens, ter uitvoering van een samenwerkingsakkoord dat met de bevoegde autoriteiten van de andere Gemeenschappen en Gewesten wordt gesloten, op het territoriale bevoegdheidsgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de aanwezigheid toestaan van de werkgelegenheidsinspecteurs van een andere Gemeenschap of een ander Gewest, om alle inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de uitoefening van het toezicht waarmee laatstgenoemden belast zijn.

De inlichtingen die door een werkgelegenheidsinspecteur op het territoriale bevoegdheidsgebied van een andere Gemeenschap of een ander Gewest worden ingezameld in het kader van een akkoord dat met de bevoegde autoriteiten van andere Gemeenschappen en Gewesten wordt gesloten, kunnen op dezelfde wijze worden gebruikt als de inlichtingen die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door de werkgelegenheidsinspecteurs worden ingezameld.

institutions publiques qui en dépendent, ainsi que de toutes les institutions publiques et les institutions coopérantes de sécurité sociale, sont tenus, sur la base d'un accord de coopération conclu en vertu de l'article 92bis, § 1^{er} de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, de fournir aux inspecteurs de l'emploi et à leur demande, tous renseignements que ces derniers estiment utiles au contrôle du respect des législations dont ils sont chargés, ainsi que de leur produire, pour en prendre connaissance, tous livres, registres, documents, disques, bandes ou n'importe quels autres supports d'information et de leur en fournir des extraits, des duplicata, des impressions, des listages, des copies ou des photocopies.

Les services de la Région de Bruxelles-Capitale sont tenus de fournir sans frais ces renseignements, extraits, duplicata, impressions, listages, copies ou photocopies.

Toutefois, les actes, pièces, registres, documents ou renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation expresse de celle-ci.

Article 12

Les institutions publiques et les institutions coopérantes de sécurité sociale, les inspecteurs de l'emploi, les inspecteurs des autres services d'inspection, ainsi que tous les autres fonctionnaires chargés de la surveillance d'autres législations, peuvent utiliser les renseignements obtenus sur la base, respectivement des articles 10 ou 11, pour l'exercice de toutes les missions concernant la surveillance dont ils sont chargés.

Article 13

Les administrations auxquelles appartiennent les inspecteurs de l'emploi peuvent également, en exécution d'un accord de coopération conclu avec les autorités compétentes des autres Communautés et Régions, autoriser sur le champ de compétence territoriale de la Région de Bruxelles-Capitale, la présence de fonctionnaires de l'inspection de l'emploi d'une autre Communauté ou d'une autre Région en vue de recueillir tous renseignements qui peuvent être utiles à l'exercice de la surveillance dont ces derniers sont chargés.

Les renseignements recueillis sur le champ de compétence territoriale d'une autre Communauté ou d'une autre région par un inspecteur de l'emploi dans le cadre d'un accord conclu avec les autorités compétentes des autres Communautés et Régions, peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis dans la Région de Bruxelles-Capitale par les inspecteurs de l'emploi.

Artikel 14

Met de arbeidsinspecties van de andere lidstaten van de Internationale Arbeidsorganisatie, waar het verdrag nr. 81 betreffende de arbeidsinspectie in de industrie en de handel, goedgekeurd bij de wet van 29 maart 1957, gelding heeft, mogen de werkgelegenheidsinspecteurs alle inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de uitoefening van het toezicht waarmee elk van hen belast is.

Van de inlichtingen die van de arbeidsinspecties van de andere lidstaten van de Internationale Arbeidsorganisatie worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de werkgelegenheidsinspecteurs rechtstreeks inzamelen.

De inlichtingen ten behoeve van de arbeidsinspecties van die lidstaten worden op dezelfde wijze ingezameld door de werkgelegenheidsinspecteurs als de gelijkaardige inlichtingen die zij inzamelen voor de uitoefening van het toezicht waarmee zij zelf belast zijn.

De administraties waartoe de werkgelegenheidsinspecteurs behoren kunnen eveneens, ter uitvoering van een akkoord dat met de bevoegde autoriteiten van een lidstaat van de Internationale Arbeidsorganisatie wordt gesloten, op het territoriale bevoegdheidsgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de aanwezigheid toestaan van ambtenaren van de arbeidsinspectie van die lidstaat om alle inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de uitoefening van het toezicht waarmee laatstgenoemden belast zijn.

De inlichtingen die door een werkgelegenheidsinspecteur in het buitenland worden ingezameld in het kader van een akkoord dat met een lidstaat van de Internationale Arbeidsorganisatie is gesloten, kunnen op dezelfde wijze worden gebruikt als de inlichtingen die hier te lande door de werkgelegenheidsinspecteurs worden ingezameld.

In uitvoering van een dergelijk akkoord kunnen de administraties waartoe de werkgelegenheidsinspecteurs behoren met de arbeidsinspecties van de andere lidstaten van de Internationale Arbeidsorganisatie bedoeld in het eerste lid, eveneens overgaan tot andere vormen van wederzijdse bijstand en samenwerking.

Het bepaalde in het eerste tot zesde lid is tevens van toepassing op de akkoorden gesloten inzake uitwisseling van gegevens tussen de bevoegde autoriteiten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de bevoegde autoriteiten van de Staten die het verdrag nr. 81 betreffende de arbeidsinspectie in de industrie en de handel, goedgekeurd bij de wet van 29 maart 1957, niet hebben ondertekend.

Artikel 15

De werkgelegenheidsinspecteurs hebben het recht inlichtingen en adviezen te geven aan de werkgevers en de

Article 14

Les inspecteurs de l'emploi peuvent échanger avec les inspections du travail des autres États membres de l'Organisation internationale du travail, où la convention n° 81 relative à l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce, approuvée par la loi du 29 mars 1957, est en vigueur, tous renseignements qui peuvent être utiles pour l'exercice de la surveillance dont chacun d'entre eux est chargé.

Les renseignements reçus des inspections du travail des autres États membres de l'Organisation internationale du travail sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par les inspecteurs de l'emploi.

Les renseignements destinés aux inspections du travail de ces États membres sont recueillis par les inspecteurs de l'emploi dans les mêmes conditions que les renseignements similaires destinés à l'exercice de la surveillance dont ils sont chargés eux-mêmes.

Les administrations auxquelles appartiennent les inspecteurs de l'emploi peuvent également, en exécution d'un accord conclu avec les autorités compétentes d'un État membre de l'Organisation internationale du travail, autoriser sur le champ de compétence territoriale de la Région de Bruxelles-Capitale la présence de fonctionnaires de l'inspection du travail de cet État membre en vue de recueillir tous renseignements qui peuvent être utiles à l'exercice de la surveillance dont ces derniers sont chargés.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un inspecteur de l'emploi dans le cadre d'un accord conclu avec un État membre de l'Organisation internationale du travail, peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis dans le pays par les inspecteurs de l'emploi.

En exécution d'un tel accord, les administrations dont les inspecteurs de l'emploi relèvent peuvent recourir à d'autres formes d'assistance réciproque et de collaboration avec les inspections du travail des autres États membres de l'Organisation internationale du travail visées à l'alinéa 1^{er}.

Les dispositions des alinéas 1^{er} à 6 sont également applicables aux accords conclus en matière d'échange d'information entre les autorités compétentes de la Région de Bruxelles-Capitale et les autorités compétentes des États non signataires de la convention n° 81 relative à l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce approuvée par la loi du 29 mars 1957.

Article 15

Les inspecteurs de l'emploi ont le droit de fournir des renseignements et conseils aux employeurs et aux tra-

werknemers, inzonderheid over de meest doeltreffende middelen om de bepalingen na te leven van de reglementeringen waarop ze toezicht uitoefenen.

Artikel 16

De werkgelegenheidsinspecteurs hebben het recht waarschuwingen te geven, voor de pleger van de inbreuk een termijn te bepalen om zich in regel te stellen en processen-verbaal op te maken.

De processen-verbaal die inbreuken vaststellen hebben bewijskracht tot het tegendeel bewezen is voor zover een afschrift ervan bij ter post aangetekend schrijven ter kennis wordt gebracht van de pleger van de inbreuk en, in voorkomend geval, van zijn werkgever, binnen een termijn van veertien dagen die een aanvang neemt de dag na die waarop het laatste constitutieve element van de inbreuk wordt vastgesteld. Wanneer de vervaldag, die in deze termijn is inbegrepen, een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, dan wordt deze verplaatst op de eerstvolgende werkdag.

Voor de toepassing van de termijn bedoeld in het vorige lid, vormen het geven aan de pleger van de inbreuk van een waarschuwing of het verlenen van een termijn om zich in regel te stellen geen vaststelling van de inbreuk.

Bij het opmaken van de processen-verbaal kunnen de materiële vaststellingen verricht door de werkgelegenheidsinspecteurs gebruikt worden door de inspecteurs van dezelfde dienst en die van de andere inspectiediensten of door de ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van andere wetgevingen.

Artikel 17

De werkgelegenheidsinspecteurs kunnen in de uitoefening van hun ambt de bijstand van de lokale en federale politie vorderen.

HOOFDSTUK III

Verplichtingen van de werkgelegenheidsinspecteurs

Artikel 18

Onverminderd de bepalingen van artikel 8 van het Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en haar uitvoeringsbesluiten, nemen de werkgelegenheidsinspecteurs de nodige maatregelen om het vertrouwelijk karakter te waarborgen van de gegevens van persoonlijke aard waarvan ze kennis hebben gekregen in de uitoefening

vailleurs, notamment sur les moyens les plus efficaces de respecter les dispositions des réglementations dont ils exercent la surveillance.

Article 16

Les inspecteurs de l'emploi ont le droit de donner des avertissements, de fixer à l'auteur de l'infraction un délai pour se mettre en règle et de dresser des procès-verbaux.

Les procès-verbaux de constatation des infractions font foi jusqu'à preuve du contraire pour autant qu'une copie en soit communiquée sous pli recommandé à la poste à l'auteur de l'infraction et, le cas échéant, à son employeur, dans un délai de quatorze jours prenant cours le lendemain du jour de la constatation du dernier élément constitutif de l'infraction. Lorsque le jour de l'échéance, qui est compris dans ce délai, est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, il est reporté au plus prochain jour ouvrable.

Pour l'application du délai visé à l'alinéa précédent, l'avertissement donné à l'auteur de l'infraction ou la fixation d'un délai pour se mettre en ordre n'emporte pas la constatation de l'infraction.

Lors de l'établissement des procès-verbaux, les constatations matérielles faites par les inspecteurs de l'emploi peuvent être utilisées par les inspecteurs de l'emploi du même service et par les inspecteurs des autres services d'inspection ou par les fonctionnaires chargés de la surveillance du respect d'autres législations.

Article 17

Les inspecteurs de l'emploi peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, requérir l'assistance de la police locale et de la police fédérale.

CHAPITRE III

Devoirs des inspecteurs de l'emploi

Article 18

Sans préjudice des dispositions de l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et ses arrêtés d'exécution, les inspecteurs de l'emploi doivent prendre les mesures nécessaires afin de garantir le caractère confidentiel des données dont ils ont obtenu connaissance dans l'exercice de leur mission ainsi que l'usage de ces données

van hun opdracht en om te waarborgen dat deze gegevens uitsluitend worden aangewend voor de uitoefening van hun toezichtopdracht.

Artikel 19

Behoudens uitdrukkelijke machtiging van de indiener van een klacht of van een aangifte betreffende een inbreuk op de bepalingen van de wetgevingen waarop zij toezicht uitoefenen, mogen de werkgelegenheidsinspecteurs in geen enkel geval, zelfs niet voor de rechtbanken, de identiteit van de indiener van deze klacht of van deze aangifte bekendmaken.

Het is hun eveneens verboden aan de werkgever of aan zijn vertegenwoordiger te onthullen dat ingevolge een klacht of een aangifte een onderzoek werd ingesteld.

Artikel 20

De werkgelegenheidsinspecteurs mogen geen enkel rechtstreeks of onrechtstreeks belang hebben in de ondernemingen of instellingen waarop zij toezicht dienen uit te oefenen.

HOOFDSTUK IV Strafbepalingen en administratieve geldboeten

Artikel 21

Elke beslissing over de strafvordering of over het opleggen van een administratieve geldboete uit hoofde van een inbreuk op de wetgevingen waarop zij toezicht uitoefenen zal op hun aanvraag ter kennis worden gebracht van de werkgelegenheidsinspecteurs die proces-verbaal hebben opgemaakt.

De kennisgeving van deze beslissing aan de werkgelegenheidsinspecteurs, gebeurt door de zorg, naar gelang van het geval, van het orgaan van het openbaar ministerie dat deze heeft getroffen, van de griffier van de rechtbank van eerste aanleg of van het hof van beroep die ze heeft uitgesproken of van de ambtenaar die door de Regering is aangewezen voor het opleggen van de administratieve geldboeten met toepassing van de artikelen 26 tot 34.

Artikel 22

Onverminderd de bepalingen van de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, van artikel 14, 3, g) van het Internationaal verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en van artikel 6, eerste lid, van het Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden :

aux seules fins requises pour l'exercice de leur mission de surveillance.

Article 19

Sauf autorisation expresse de l'auteur d'une plainte ou d'une dénonciation relative à une infraction aux dispositions des législations dont ils exercent la surveillance, les inspecteurs de l'emploi ne peuvent révéler en aucun cas, même devant les tribunaux, l'identité de l'auteur de cette plainte ou de cette dénonciation.

Il leur est de même interdit de révéler à l'employeur, ou à son représentant, qu'il a été procédé à une enquête à la suite d'une plainte ou d'une dénonciation.

Article 20

Les inspecteurs de l'emploi ne peuvent avoir un intérêt quelconque, direct ou indirect, dans les entreprises ou institutions qu'ils sont chargés de contrôler.

CHAPITRE IV Dispositions pénales et amendes administratives

Article 21

Toute décision sur l'action publique ou relative à une amende administrative du chef d'infraction aux législations dont ils exercent la surveillance sera portée, à leur demande, à la connaissance des inspecteurs de l'emploi qui ont dressé procès-verbal.

La communication de cette décision aux inspecteurs de l'emploi est faite à la diligence, selon le cas, de l'organe du ministère public qui l'a prise, du greffier du tribunal de première instance ou de la cour d'appel qui l'a prononcée ou du fonctionnaire désigné par le Gouvernement pour infliger les amendes administratives en application des articles 26 à 34.

Article 22

Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, de l'article 14, 3, g) du pacte international relatif aux droits civils et politiques et de l'article 6, alinéa premier de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales :

1° worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 26 tot 500 euro of met één van die straffen alleen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, die binnen de door de werkgelegenheidsinspecteurs bepaalde termijn, het door deze laatsten gegeven bevel tot aanplakking van documenten, bedoeld bij artikel 4, 3°, van deze ordonnantie, niet nakomen;

2° wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met een geldboete van 1.000 tot 5.000 euro of met één van die straffen alleen, al wie het krachtens deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan geregelde toezicht verhindert.

De sancties bedoeld in het eerste lid zijn niet van toepassing op de inbreuken op artikel 4, 2°, d).

Artikel 23

Bij herhaling binnen één jaar na een vorige veroordeling kan de straf op het dubbel van het maximum worden gebracht.

Artikel 24

De werkgever is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten waartoe zijn aangestelden of lasthebbers zijn veroordeeld.

Artikel 25

§ 1. – Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V, zijn toepasselijk op de bij deze ordonnantie bepaalde inbreuken.

§ 2. – Artikel 85 van het Strafwetboek is toepasselijk op de in deze ordonnantie bepaalde inbreuken zonder dat het bedrag van de geldboete lager mag zijn dan 40 % van de bij deze ordonnantie bepaalde minimumbedragen.

Artikel 26

§ 1. – De inbreuken bedoeld in artikel 22 en de inbreuken op de reglementeringen die bepalen dat het toezicht en de controle van haar bepalingen worden uitgeoefend in overeenstemming met de bepalingen van deze ordonnantie worden hetzij strafrechtelijk vervolgd, hetzij bij wege van administratieve geldboete opgelegd door de door de Regering daartoe aangewezen ambtenaar of ambtenaren.

§ 2. – Teneinde de ambtenaar toe te laten een eventuele administratieve geldboete op te leggen, bezorgen de werkgelegenheidsinspecteurs, aangewezen door de Regering om toezicht uit te oefenen op de reglementeringen bedoeld

1° sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 à 500 euros ou d'une de ces peines seulement, l'employeur, ses préposés ou ses mandataires qui n'observent pas dans les délais fixés par les inspecteurs de l'emploi, l'ordre donné par ces derniers d'apposer des documents, visé à l'article 4, 3°, de la présente ordonnance;

2° est punie d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 1.000 à 5.000 euros ou d'une de ces peines seulement, toute personne qui fait obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

Les sanctions visées à l'alinéa 1^{er} ne sont pas d'application aux infractions à l'article 4, 2°, d).

Article 23

En cas de récidive dans l'année qui suit une condamnation, la peine peut être portée au double du maximum.

Article 24

L'employeur est civilement responsable des amendes auxquelles ses préposés ou mandataires ont été condamnés.

Article 25

§ 1^{er}. – Toutes les dispositions du livre Ier du Code pénal, le chapitre V excepté, sont applicables aux infractions visées par la présente ordonnance.

§ 2. – L'article 85 du Code pénal est applicable aux infractions visées par la présente ordonnance sans que le montant de l'amende puisse être inférieur à 40 % des montants minima fixés par la présente ordonnance.

Article 26

§ 1^{er}. – Les infractions visées à l'article 22 et les infractions aux réglementations qui disposent que la surveillance et le contrôle de leurs dispositions sont exercés conformément aux dispositions de la présente ordonnance font l'objet soit de poursuites pénales, soit d'une amende administrative infligée par le fonctionnaire ou les fonctionnaires désignés à cette fin par le Gouvernement.

§ 2. – Afin de permettre l'application éventuelle d'une amende administrative par le fonctionnaire, les inspecteurs de l'emploi désignés par le Gouvernement pour exercer la surveillance des réglementations visées au § 1^{er} lui trans-

in § 1, hem een exemplaar van het proces-verbaal dat de inbreuk vaststelt.

Een afschrift van het proces-verbaal dat de inbreuk vaststelt wordt aan de werkgever medegedeeld binnen de termijn vastgesteld in het artikel 16.

§ 3. – Wanneer de overtreding door een aangestelde of een lasthebber is begaan, is de administratieve geldboete alleen op de werkgever toepasselijk, behalve als hij kan aantonen dat hij geen fout heeft begaan omdat hij naar zijn vermogen alle maatregelen heeft genomen om te verhinderen dat het materiële element van de inbreuk zich voordoet.

Artikel 27

De inbreuken bedoeld in het artikel 26, worden vervolgd bij wege van administratieve geldboete, tenzij het openbaar ministerie oordeelt dat strafvervolgning of de in artikel 138bis, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde rechtsvordering moet ingesteld worden.

Strafvervolgning of de uitoefening van de in artikel 138bis, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde rechtsvordering sluit administratieve geldboete uit, ook wanneer de vervolgning tot vrijspraak heeft geleid of de rechtsvordering ongegrond wordt verklaard.

Het openbaar ministerie beschikt over een termijn van twee maanden te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal om van zijn beslissing omtrent het al dan niet instellen van strafvervolgning of van de in artikel 138bis, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde rechtsvordering kennis te geven aan de door de Regering aangewezen ambtenaar.

Ingeval het openbaar ministerie van strafvervolgning afziet of van de in artikel 138bis, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde rechtsvordering of verzuimt binnen de gestelde termijn kennis te geven van zijn beslissing, beslist de ambtenaar, nadat de werkgever de mogelijkheid geboden werd zijn verweermiddelen naar voren te brengen, of wegens de inbreuk een administratieve geldboete moet worden opgelegd.

De beslissing van de ambtenaar bepaalt het bedrag van de administratieve geldboete. Zij wordt bij een ter post aangetekend schrijven aan de werkgever bekendgemaakt, samen met een verzoek tot betaling van de boete. De termijn voor de betaling van de boete wordt bepaald door de Regering.

De beslissing waarbij de administratieve geldboete wordt opgelegd kan niet meer worden genomen vijf jaar na het feit dat de bij deze wet bedoelde overtreding oplevert.

De daden van onderzoek of van vervolgning, met inbegrip van de kennisgevingen van het openbaar ministerie

mettent un exemplaire du procès-verbal constatant l'infraction.

Une copie du procès-verbal constatant l'infraction est communiquée à l'employeur dans le délai fixé à l'article 16.

§ 3. – L'amende administrative n'est appliquée qu'à l'employeur, même si l'infraction a été commise par un préposé ou un mandataire, sauf si celui-ci peut démontrer qu'il n'a commis aucune faute, parce qu'il a pris toutes les mesures en son pouvoir pour empêcher que l'élément matériel de l'infraction se réalise.

Article 27

Les infractions visées à l'article 26 sont poursuivies par voie d'amende administrative, à moins que le ministère public ne juge qu'il y a lieu d'intenter des poursuites pénales ou l'action visée à l'article 138bis, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

Les poursuites pénales ou l'exercice de l'action visée à l'article 138bis, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire excluent l'application d'une amende administrative même si un acquittement les clôture ou si l'action est déclarée non fondée.

Le ministère public dispose d'un délai de deux mois, à compter du jour de la réception du procès-verbal constatant l'infraction pour notifier au fonctionnaire désigné par le Gouvernement sa décision d'intenter ou non des poursuites pénales ou l'action visée à l'article 138bis, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

Dans le cas où le ministère public renonce à poursuivre ou à exercer l'action visée à l'article 138bis, § 2, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé, le fonctionnaire décide, après avoir mis l'auteur de l'infraction en mesure de présenter ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger une amende administrative du chef de l'infraction.

La décision du fonctionnaire fixe le montant de l'amende administrative. Elle est notifiée à l'employeur par lettre recommandée à la poste en même temps qu'une invitation à acquitter l'amende. Le délai de paiement de l'amende est fixé par le Gouvernement.

La décision par laquelle l'amende administrative est infligée ne peut plus être prise cinq ans après le fait constitutif de l'infraction considérée.

Toutefois, les actes d'instruction ou de poursuites, en ce compris les notifications du ministère public quant à sa

omtrent het al dan niet instellen van strafvervolging en de in het vierde lid, aan de werkgever geboden mogelijkheid om zijn verweermiddelen naar voren te brengen, verricht binnen de in het zesde lid gestelde termijn, stuiten echter de loop ervan. Met die daden begint een nieuwe termijn van gelijke duur te lopen, zelfs ten aanzien van personen die daarbij niet betrokken waren.

De kennisgeving van de beslissing waarbij het bedrag van de administratieve geldboete wordt vastgesteld, doet de strafvordering vervallen.

De betaling van de administratieve geldboete maakt een einde aan de vordering van de administratie.

Artikel 28

Bij samenloop van verscheidene inbreuken op de regeling inzake werkgelegenheid als bedoeld in artikel 2, § 1, eerste lid, alsmede inbreuken bedoeld in artikel 34, of in het geval waarin verschillende inbreuken, die de opeenvolgende en voortgezette uitvoering zijn van een zelfde bijzonder opzet, gelijktijdig worden voorgelegd aan de krachtens artikel 26, § 1 aangewezen ambtenaar, worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat zij evenwel het bedrag van 20.000 euro mogen overschrijden.

Artikel 29

Wanneer verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, kan de door de Regering aangewezen ambtenaar een administratieve geldboete opleggen lager dan de vastgestelde bedragen voor de inbreuken, zonder dat de geldboete lager dan 40 % van het minimum van deze bedragen mag zijn. De eventuele beslissing van de ambtenaar om het bedrag van de boete te verminderen is met redenen omkleed.

In geval van beroep tegen de beslissing van de bevoegde ambtenaar kunnen de arbeidsgerechten, wanneer verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, het bedrag van een opgelegde administratieve geldboete onder de vastgestelde minimumbedragen voor de beschouwde inbreuk verminderen, zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 40 % van het minimum van de bepaalde bedragen.

Artikel 30

§ 1. – In dezelfde beslissing waarin hij een administratieve geldboete oplegt, kan de door de Regering aangewezen ambtenaar geheel of gedeeltelijk uitstel van de tenuitvoerlegging van de betaling van die geldboete toekennen.

§ 2. – Het uitstel is enkel mogelijk indien de ambtenaar in de referteperiode geen andere administratieve geldboete heeft opgelegd aan de werkgever.

décision d'intenter ou non des poursuites pénales et l'invitation à l'employeur de présenter ses moyens de défense, visée à l'alinéa 4, faits dans le délai fixé à l'alinéa 6, en interrompent le cours. Ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée, même à l'égard des personnes qui n'y sont pas impliquées.

La notification de la décision fixant le montant de l'amende administrative éteint l'action publique.

Le paiement de l'amende met fin à l'action de l'administration.

Article 28

En cas de concours de plusieurs infractions à la réglementation en matière d'emploi visée à l'article 2, § 1^{er}, alinéa premier, ainsi que des infractions visées à l'article 34, ou encore, lorsque différentes infractions soumises simultanément au fonctionnaire désigné en vertu de l'article 26, § 1^{er}, constituent la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse, les montants des amendes administratives sont cumulés sans qu'ils puissent cependant excéder la somme de 20.000 euros.

Article 29

S'il existe des circonstances atténuantes, le fonctionnaire désigné par le Gouvernement peut infliger une amende administrative inférieure aux montants fixés pour les infractions, sans que l'amende puisse être inférieure à 40 % du minimum de ces montants. L'éventuelle réduction du montant de l'amende est dûment motivée par le fonctionnaire dans sa décision.

En cas de recours contre la décision du fonctionnaire, les juridictions du travail peuvent, s'il existe des circonstances atténuantes, diminuer le montant d'une amende administrative infligée sous le montant minimum fixé pour l'infraction considérée, sans que l'amende puisse être inférieure à 40 % de ce montant minimum.

Article 30

§ 1^{er}. – Par la même décision que celle par laquelle il inflige l'amende administrative, le fonctionnaire désigné par le Gouvernement peut accorder, en tout ou en partie, le sursis à l'exécution du paiement de cette amende.

§ 2. – Le sursis n'est possible que si le fonctionnaire n'a pas infligé d'autre amende administrative à l'employeur pendant la période de référence.

De referentieperiode is de periode van een jaar voorafgaand aan de datum waarop de inbreuk gepleegd wordt die achteraf aanleiding gaf tot de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete waarin de ambtenaar het uitstel toekent.

§ 3. – Het uitstel geldt voor een proefperiode van een jaar. De proefperiode gaat in vanaf de datum van kennisgeving van de beslissing tot oplegging van de administratieve geldboete.

§ 4. – Het uitstel wordt van rechtswege herroepen wanneer een nieuwe inbreuk van hetzelfde of van een hoger niveau gedurende de proefperiode wordt gepleegd en deze nieuwe inbreuk leidt tot een beslissing tot de oplegging van een nieuwe administratieve geldboete.

§ 5. – Het uitstel kan herroepen worden wanneer een nieuwe inbreuk van een lager niveau gedurende een proefperiode wordt gepleegd en deze nieuwe inbreuk leidt tot een beslissing tot de oplegging van een nieuwe administratieve geldboete.

§ 6. – Het uitstel wordt herroepen in dezelfde beslissing waarin een administratieve geldboete wordt opgelegd voor de nieuwe inbreuk gepleegd gedurende de proefperiode.

§ 7. – Om te bepalen of een inbreuk van een lager niveau, hetzelfde niveau of een hoger niveau is, dienen de maximumbedragen van de administratieve geldboeten bepaald voor deze inbreuken te worden vergeleken.

§ 8. – De administratieve geldboete waarvan de betaling uitvoerbaar wordt door de herroeping van het uitstel, wordt zonder beperking samengevoegd met die welke wordt opgelegd voor de nieuwe inbreuk.

§ 9. – In geval van beroep tegen de beslissing van de ambtenaar, hebben de arbeidsgerechten dezelfde bevoegdheden als deze ambtenaar wat betreft het uitstel.

Alle voornoemde nadere regels betreffende het uitstel zijn van toepassing.

Artikel 31

In overeenstemming met artikel 704 van het Gerechtelijk Wetboek tekent de werkgever die de beslissing van de door de Regering aangewezen ambtenaar betwist, op straffe van verval binnen een termijn van twee maanden vanaf de kennisgeving van de beslissing, bij wege van een verzoekschrift beroep aan bij de arbeidsrechtbank. Dit beroep schorst de uitvoering van de beslissing.

De bepaling van het eerste lid wordt vermeld in de beslissing waarbij de administratieve geldboete wordt opgelegd.

La période de référence est la période d'un an qui précède la date de la commission de l'infraction qui a donné lieu ultérieurement à la décision infligeant une amende administrative pour laquelle le fonctionnaire accorde le sursis.

§ 3. – Le sursis vaut pendant un délai d'épreuve d'un an. Le délai d'épreuve commence à courir à partir de la date de la notification de la décision infligeant l'amende administrative.

§ 4. – Le sursis est révoqué de plein droit lorsqu'une nouvelle infraction du même niveau ou d'un niveau supérieur est commise pendant le délai d'épreuve et que cette nouvelle infraction entraîne une décision infligeant une nouvelle amende administrative.

§ 5. – Le sursis peut être révoqué lorsqu'une nouvelle infraction d'un niveau inférieur est commise pendant le délai d'épreuve et que cette nouvelle infraction entraîne une décision infligeant une nouvelle amende administrative.

§ 6. – Le sursis est révoqué par la même décision que celle par laquelle est infligée l'amende administrative pour la nouvelle infraction commise dans le délai d'épreuve.

§ 7. – Afin de déterminer si une infraction est d'un niveau inférieur, du même niveau ou d'un niveau supérieur, les montants maximum des amendes administratives prévus pour ces infractions doivent être comparés.

§ 8. – L'amende administrative dont le paiement devient exécutoire suite à la révocation du sursis est cumulée sans limite avec celle infligée du chef de la nouvelle infraction.

§ 9. – En cas de recours contre la décision du fonctionnaire, les juridictions du travail ont les mêmes pouvoirs que ce fonctionnaire en matière de sursis.

Toutes les modalités précitées relatives au sursis sont d'application.

Article 31

L'employeur qui conteste la décision du fonctionnaire désigné par le Gouvernement introduit, à peine de forclusion, un recours par voie de requête devant le tribunal du travail conformément aux dispositions de l'article 704 du Code judiciaire et ce, dans un délai de deux mois à compter de la notification de la décision. Ce recours suspend l'exécution de la décision.

La disposition de l'alinéa 1^{er} est mentionnée dans la décision par laquelle l'amende administrative est infligée.

Artikel 32

De Regering bepaalt de termijn en de nadere regelen voor de betaling van de administratieve geldboeten.

Artikel 33

Indien de werkgever in gebreke blijft de geldboete te betalen, wordt de beslissing van de door de Regering aangewezen ambtenaar of de in kracht van gewijsde gegane beslissing van het arbeidsgerecht aan de Directie Juridische Zaken bij de algemene diensten van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betekend door de ambtenaar, aangewezen door de Regering, met het oog op de invordering van het bedrag van de administratieve geldboete.

Artikel 34

In geval van inbreuk zoals bedoeld in artikel 22, kan een administratieve geldboete worden opgelegd van 125 euro tot 6.200 euro.

HOOFDSTUK V
Wijzigings- en opheffingsbepalingen

AFDELING 1

***Wet van 30 juni 1971 betreffende
de administratieve geldboeten toepasselijk
in geval van inbreuk op sommige sociale wetten***

Artikel 35

Artikel 1, 18°, en artikel 1, 32°, van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978, worden, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, opgeheven.

AFDELING 2

***Ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende
het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest***

Artikel 36

Artikel 13 van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt vervangen als volgt :

« Art. 13. – De ESRBHG maakt aan de Directie Werkgelegenheidsbeleid en Meerwaardeneconomie bij het Ministerie de feiten over waarvan zij kennis krijgt en die een inbreuk op deze ordonnantie of een tekortkoming als bedoeld in artikel 12, § 1, 1 tot 6, kunnen uitmaken.

Article 32

Le Gouvernement détermine le délai et les modalités de paiement des amendes administratives.

Article 33

Si l'employeur demeure en défaut de payer l'amende, la décision du fonctionnaire désigné par le Gouvernement ou la décision de la juridiction du travail passée en force de chose jugée est transmise par le fonctionnaire désigné par le Gouvernement à la Direction juridique des services généraux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, en vue du recouvrement du montant de l'amende administrative.

Article 34

En cas d'infraction visée à l'article 22, une amende administrative de 125 euros à 6.200 euros peut être infligée.

CHAPITRE V
Dispositions modificatives et abrogatoires

SECTION 1ère

***Loi du 30 juin 1971 relative aux
amendes administratives applicables
en cas d'infraction à certaines lois sociales***

Article 35

L'article 1^{er}, 18°, et l'article 1^{er}, 32°, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, insérés par la loi du 4 août 1978, sont abrogés en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale.

SECTION 2

***Ordonnance du 26 juin 2003
relative à la gestion mixte du marché de l'emploi
dans la Région de Bruxelles-Capitale***

Article 36

L'article 13 de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13. – Le CESRB transmet à la Direction de la Politique de l'Emploi et de l'Economie plurielle auprès du Ministère, les faits dont il a pris connaissance et qui peuvent constituer une infraction à la présente ordonnance ou un manquement au sens de l'article 12, § 1^{er}, 1 à 6.

De Directie Werkgelegenheidsbeleid en Meerwaarden-economie stelt over de medegedeelde feiten een verslag op en brengt dit ter kennis van de Regering.

De Regering belast de krachtens artikel 16 aangestelde ambtenaren en beambten met een onderzoek. Deze ambtenaren en beambten lichten de Directie Werkgelegenheidsbeleid en Meerwaarden-economie bij het Ministerie in over de resultaten van dit onderzoek.

De Directie Werkgelegenheidsbeleid en Meerwaarden-economie maakt vervolgens het dossier ter advies over aan de ESRBHG. De ESRBHG brengt dit advies ter kennis van de Regering die overeenkomstig de bepalingen van artikel 12 beslist. ».

Artikel 37

In artikel 15 van dezelfde ordonnantie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. – Binnen de ESRBHG wordt een « overlegplatform voor werkgelegenheid » opgericht, met onder meer als opdrachten :

- het overleg en de samenwerking te organiseren tussen de BGDA, de met de BGDA middels een overeenkomst verbonden organen en de erkende privé-tewerkstellingsagentschappen;
- de samenwerking te bevorderen van de privé-tewerkstellingsagentschappen bij het voeren van het gewestelijk tewerkstellingsbeleid in het kader van overeenkomsten met de BGDA;
- de toepassing opvolgen van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling;
- de toepassing opvolgen van deze ordonnantie alsook van de ordonnantie van 27 november 2008 betreffende de ondersteuning van de « missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels en de Regering alle voorstellen doen betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt. »;

2° in paragraaf 2 wordt in de Nederlandse tekst het woord « geconventioneerde » vervangen door de woorden « middels een overeenkomst verbonden ».

Artikel 38

Artikel 16 van dezelfde ordonnantie, wordt vervangen als volgt :

La Direction de la Politique de l'Emploi et de l'Economie plurielle rédige un rapport sur les faits qui lui ont été communiqués et les porte à la connaissance du Gouvernement.

Le Gouvernement charge les fonctionnaires et agents désignés en vertu de l'article 16 d'une enquête. Ces fonctionnaires et agents informent la Direction de la Politique de l'Emploi et de l'Economie plurielle auprès du Ministère des résultats de cette enquête.

La Direction de la Politique de l'Emploi et de l'Economie plurielle soumet ensuite le dossier à l'avis du CESRB. Le CESRB porte cet avis à la connaissance du Gouvernement qui statue conformément aux dispositions de l'article 12. ».

Article 37

A l'article 15 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. – Il est instauré, auprès du CESRB, une « plateforme de concertation en matière d'emploi » ayant notamment pour missions :

- d'organiser la concertation et la collaboration entre l'ORBEM, les organismes conventionnés avec l'ORBEM et les agences d'emploi privées agréées;
- de promouvoir la coopération des agences d'emploi privées à la mise en œuvre de la politique régionale de l'emploi dans le cadre de conventions avec l'ORBEM;
- de suivre l'application de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi;
- de suivre l'application de la présente ordonnance ainsi que l'application de l'ordonnance du 27 novembre 2008 relative au soutien des missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels », et de formuler au Gouvernement toute proposition relative à la gestion mixte du marché de l'emploi. »;

2° au paragraphe 2 du texte néerlandais, le mot « geconventioneerde » est remplacé par les mots « middels een overeenkomst verbonden ».

Article 38

L'article 16 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 16. – Onverminderd de plichten van de officieren van gerechtelijke politie houden de door de Regering aangewezen ambtenaren toezicht op de uitvoering van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit in overeenstemming met de bepalingen van de ordonnantie van [...] betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen. ».

Artikel 39

De artikelen 17 tot en met 19 van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.

Artikel 40

Artikel 20 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij ordonnantie van 4 september 2008, wordt vervangen als volgt :

« Art. 20. § 1. – Onverminderd de artikelen 269 tot en met 274 van het Strafwetboek worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met een geldboete van 100 euro tot 5.000 euro of met één van die straffen alleen :

- 1° iedere persoon die, zelfs als zaakgelastigde of mandataris, tewerkstellingsactiviteiten uitoefent in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zonder te beschikken over een erkenning of zonder een overeenkomst te hebben gesloten met de BGDA;
- 2° iedere persoon die, zelfs als zaakgelastigde of mandataris, op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werknemers tewerkstelt die ter beschikking worden gesteld door een niet-erkend privé-tewerkstellingsagentschap of door een tewerkstellingsoperator die geen overeenkomst heeft gesloten met de BGDA;
- 3° iedere persoon die, zelfs als zaakgelastigde of mandataris, in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een privé-tewerkstellingsagentschap exploiteert of een tewerkstellingsoperator beheert zonder de verplichtingen na te leven zoals bedoeld in artikel 4.1. en 4.3. tot 4.15.;
- 4° iedere persoon die, zelfs als zaakgelastigde of mandataris, een privé-tewerkstellingsagentschap exploiteert en inbreuken pleegt jegens de uitvoeringsbesluiten van deze ordonnantie.

§ 2. – Voor de in § 1 bedoelde inbreuken wordt de geldboete zoveel maal toegepast als er werknemers aangeworven zijn, bemiddeld of ter beschikking gesteld in strijd met deze ordonnantie.

« Art. 16. – Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par le Gouvernement surveillent l'exécution de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de l'ordonnance du [...] relative à la surveillance des législations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations. ».

Article 39

Les articles 17 à 19 de la même ordonnance sont abrogés.

Article 40

L'article 20 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 4 septembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 20. § 1^{er}. – Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 100 euros à 5.000 euros ou d'une de ces peines seulement :

- 1° toute personne qui, fût-ce en qualité de préposé ou de mandataire, exerce des activités d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale sans disposer d'un agrément ou avoir conclu une convention avec l'ORBEm;
- 2° toute personne qui, fût-ce en qualité de préposé ou de mandataire, occupe, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, des travailleurs mis à disposition par une agence d'emploi privée non agréée ou un opérateur d'emploi qui n'a pas conclu une convention avec l'ORBEm;
- 3° toute personne qui, fût-ce en qualité de préposé ou de mandataire, exploite une agence d'emploi privée ou gère un opérateur d'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale sans respecter les obligations visées aux articles 4.1. et 4.3. à 4.15.;
- 4° toute personne exploitant une agence d'emploi privée, qui, fût-ce en qualité de préposé ou de mandataire, commet des infractions aux arrêtés d'exécution de la présente ordonnance.

§ 2. – En cas d'infraction visée au § 1^{er}, l'amende est multipliée par le nombre de travailleurs recrutés, placés ou mis à disposition en violation de la présente ordonnance.

§ 3. – In geval van herhaling wordt de straf bedoeld in § 1 op het dubbel van het maximum gebracht.

§ 4. – Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van hoofdstuk V, zijn van toepassing op de inbreuken vastgesteld krachtens deze ordonnantie. In geval van herhaling is artikel 85 van het Strafwetboek evenwel niet van toepassing.

§ 5. – De tewerkstellingsoperator, al dan niet houder van een erkenning, is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de strafrechtelijke geldboetes waartoe zijn aangestelden of lasthebbers zijn veroordeeld.

§ 6. – De strafvordering met betrekking tot de in deze ordonnantie omschreven inbreuken verjaart door verloop van vijf jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan. ».

Artikel 41

Artikel 21 van dezelfde ordonnantie, vervangen bij ordonnantie van 4 september 2008, wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. – In geval van inbreuk zoals bedoeld in artikel 20, § 1, kan een administratieve geldboete worden opgelegd van 125 euro tot 6.200 euro in overeenstemming met de procedure en de voorwaarden zoals vastgelegd door de ordonnantie van [...] betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen.

De administratieve geldboete wordt toegepast zoveel maal als er werknemers in strijd met die bepalingen worden aangeworven, bemiddeld of ter beschikking gesteld, zonder dat het bedrag ervan hoger mag zijn dan 20.000 euro.

Bij herhaling binnen het jaar dat volgt op een beslissing die een administratieve boete oplegt, kunnen de bedragen bedoeld in het eerste en tweede lid worden verdubbeld. ».

AFDELING 3

Ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen

Artikel 42

Artikel 16 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, wordt vervangen als volgt :

§ 3. – En cas de récidive, la peine visée au § 1^{er} est portée au double du maximum.

§ 4. – Toutes les dispositions du livre Ier du Code pénal, à l'exception du chapitre V, s'appliquent aux infractions à la présente ordonnance. En cas de récidive, l'article 85 du Code pénal n'est toutefois pas d'application.

§ 5. – L'opérateur d'emploi, titulaire ou non d'un agrément, est civilement responsable du paiement des amendes pénales auxquelles sont condamnés ses préposés ou ses mandataires.

§ 6. – L'action publique résultant des infractions aux dispositions de la présente ordonnance se prescrit par cinq ans à compter du fait qui a donné naissance à l'action. ».

Article 41

L'article 21 de la même ordonnance, remplacé par l'ordonnance du 4 septembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 21. – En cas d'infraction visée à l'article 20, § 1^{er}, une amende administrative de 125 euros à 6.200 euros peut être infligée, selon la procédure et aux conditions fixées par l'ordonnance du [...] relative à la surveillance des législations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations.

L'amende administrative est appliquée autant de fois qu'il y a de travailleurs recrutés, placés ou mis à disposition en violation de ces dispositions, sans que son montant ne puisse excéder 20.000 euros.

En cas de récidive dans l'année qui suit une décision infligeant une amende administrative, les montants visés aux alinéas 1^{er} et 2 peuvent être doublés. ».

SECTION 3

Ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion

Article 42

L'article 16 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 16. – De door de Regering aangewezen ambtenaren houden toezicht op de uitvoering van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit in overeenstemming met de bepalingen van de ordonnantie van [...] betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen. ».

AFDELING 4

Ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling

Artikel 43

Artikel 16 van de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling, wordt vervangen als volgt :

« Art. 16. – Onverminderd de plichten van de officieren van gerechtelijke politie houden de door de Regering aangewezen ambtenaren toezicht op de uitvoering van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit in overeenstemming met de bepalingen van de ordonnantie van [...] betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen. ».

Artikel 44

Artikel 17 van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

Artikel 45

Het opschrift van hoofdstuk V van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Hoofdstuk V. – Strafrechtelijke bepalingen en administratieve geldboeten ».

Artikel 46

In artikel 19, § 1, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« Art. 16. – Les fonctionnaires désignés par le Gouvernement surveillent l'exécution de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de l'ordonnance du [...] relative à la surveillance des législations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations. ».

SECTION 4

Ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi

Article 43

L'article 16 de l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 16. – Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, les fonctionnaires désignés par le Gouvernement surveillent l'exécution de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

Ces fonctionnaires exercent cette surveillance conformément aux dispositions de l'ordonnance du [...] relative à la surveillance des législations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations. ».

Article 44

L'article 17 de la même ordonnance est abrogé.

Article 45

L'intitulé du chapitre V de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Chapitre V. – Dispositions pénales et amendes administratives ».

Article 46

Dans l'article 19, § 1^{er}, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

1° in 2° wordt het leesteken « ; » vervangen door het leesteken « . »;

2° de bepaling onder 3° wordt opgeheven.

Artikel 47

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 19/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 19/1. – In geval van inbreuk zoals bedoeld in artikel 19, kan een administratieve geldboete worden opgelegd van 125 euro tot 6.200 euro in overeenstemming met de procedure en de voorwaarden zoals vastgelegd door de ordonnantie van [...] betreffende het toezicht op de reglementeringen inzake werkgelegenheid die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren en de invoering van administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op deze reglementeringen.

De administratieve geldboete wordt toegepast zoveel maal als er personen slachtoffer zijn van een inbreuk zoals bedoeld in artikel 19, § 1, 1°, zonder dat het bedrag ervan hoger mag zijn dan 20.000 euro.

Bij herhaling binnen het jaar dat volgt op een beslissing die een administratieve boete oplegt, kunnen de bedragen bedoeld in het eerste en tweede lid worden verdubbeld. ».

HOOFDSTUK VI Slotbepaling

Artikel 48

De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie.

1° au 2°, le signe de ponctuation « ; » est remplacé par le signe de ponctuation « . »;

2° le 3° est abrogé.

Article 47

Il est inséré au chapitre V de la même ordonnance un article 19/1, libellé comme suit :

« Art. 19/1. – En cas d'infraction visée à l'article 19, une amende administrative de 125 euros à 6.200 euros peut être infligée, selon la procédure et aux conditions fixées par l'ordonnance du [...] relative à la surveillance des législations en matière d'emploi qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale et à l'instauration d'amendes administratives applicables en cas d'infraction à ces réglementations.

L'amende administrative est appliquée autant de fois qu'il y a de personnes victimes d'une infraction visée à l'article 19, § 1^{er}, 1°, sans que son montant puisse excéder 20.000 euros.

En cas de récidive dans l'année qui suit une décision infligeant une amende administrative, les montants visés aux alinéas 1^{er} et 2 peuvent être doublés. ».

CHAPITRE VI Disposition finale

Article 48

Le Gouvernement détermine la date de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

VIII. Amendementen

Nr. 1 (van de Regering)

Artikel 10

Het laatste lid door de volgende woorden te vervangen :

« *Evenwel mogen inlichtingen ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits toestemming van deze laatste.* ».

VERANTWOORDING

Het koninklijk besluit van 27 april 2007 werd onlangs vernietigd door de Raad van State.

Nr. 2 (van de Regering)

Artikel 11

Artikel 11, derde lid, wordt vervangen door de volgende tekst : « *De akten, stukken, registers, documenten of inlichtingen ingezameld tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de rechterlijke overheid mogen evenwel enkel worden meegedeeld met haar uitdrukkelijke toestemming.* ».

VERANTWOORDING

Het koninklijk besluit van 27 april 2007 werd onlangs vernietigd door de Raad van State.

VIII. Amendements

N° 1 (du Gouvernement)

Article 10

Remplacer le dernier alinéa par les mots suivants :

« *Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.* ».

JUSTIFICATION

L'arrêté royal du 27 avril 2007 a été annulé récemment par le Conseil d'Etat.

N° 2 (du Gouvernement)

Article 11

A l'article 11, troisième alinéa, supprimer les mots : « *, et ce, conformément à l'article 96 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant règlement général des frais de justice en matière répressive.* ».

JUSTIFICATION

L'arrêté royal du 27 avril 2007 a été annulé récemment par le Conseil d'Etat.

